ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH TUØY SÔÙ DIEÃN NGHÓA SAO

**QUYEÅN 5**

**DUYEÂN THÖÙ NAÊM:** Döïa vaøo hieän töôùng: Vaên cuûa baûn Sôù giaûi chia laøm boán:

1. Neâu roõ veà ñaïi yù.
2. Laøm roõ choã chaúng ñoàng cuûa töôùng ñöôïc hieän.
3. Bieän minh rieâng veà söï phoùng quang.
4. Nhaän xeùt veà choã ñoàng-dò.
5. *Neâu roõ veà ñaïi yù:* Coù theå goàm vaøo boán caâu:

Moät laø: Tuøy töôùng. Hai laø Voâ töôùng. Ba laø voâ töôùng khoâng ngaên ngaïi töôùng. Boán laø: Töôùng töùc laø voâ töôùng.

Caâu: “Phaùp taùnh voán roãng laëng, tòch tónh” töùc laø caâu thöù hai (voâ töôùng).

Caâu: “Töôùng cuûa voâ töôùng” töùc laø caâu thöù ba vaø thöù tö.

Trong phaàn “bieän minh rieâng” ôû sau coù moät caâu ñaàu. Vaäy chaúng neân chaáp giöõ veà voâ töôùng ñeå baøi baùc caùc töôùng. Phaàn sau cuûa kinh noùi:

*“Nhö Lai khoâng laáy töôùng laøm Theå Chæ laø Phaùp voâ töôùng tòch dieät Thaân töôùng uy nghi thaûy goàm ñuû Theá gian tuøy thích ñeàu ñöôïc thaáy”.*

Kinh Thaäp Ñòa coù caâu:

*“Phaät truï chaân Phaùp taùnh thaâm dieäu Voâ töôùng tòch dieät ñoàng hö khoâng Nhöng ôû trong ñeä nhaát thaät nghóa Thò hieän voâ soá söï haønh hoùa*

*Taïo moïi lôïi ích cho chuùng sanh Ñeàu nöông Phaùp taùnh maø ñaït ñöôïc*

*Töôùng cuøng voâ töôùng khoâng khaùc bieät Hoäi nhaäp cöùu caùnh ñeàu voâ töôùng”.*

Töùc laø yù nghóa aáy.

1. *Sôù töø caâu:* “Giaùo phaùp ñöôïc daáy khôûi coù nhieàu moái” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù hai: Laøm roõ choã chaúng ñoàng cuûa Töôùng ñöôïc hieän. Do ñoái töôïng ñöôïc daáy khôûi laø giaùo phaùp khaùc nhau, neân töôùng cuûa chuû theå khôûi phaùt coù sai bieät. Nhö thuyeát giaûng kinh Phaùp Hoa thì laáy vieäc phoùng aùnh saùng, ñaïi ñòa chaán ñoäng, möa hoa laøm töôùng. Saép thuyeát giaûng kinh Nieát-baøn thì duøng aâm thanh, aùnh saùng toû chieáu, keâu goïi khaép laøm töôùng. Nhö giaûng noùi kinh Baùt-nhaõ thì laáy vieäc tung raûi “Hoa vaøng” laøm töôùng. Nay kinh naày coù ñuû caùc töôùng: Theá giôùi Hoa Taïng hieän ñuû saùu caùch chaán ñoäng. Möa xuoáng caùc vaàng maây hoa, vaàng maây höông, vaàng maây duø loïng, traøng hoa, chuoãi baùu v.v… ñeàu laø Töôùng aáy. Laïi nhö nôi phaåm Hieän Töôùng, ñaõ hieän ra naêm thöù töôùng v.v…
2. *Sôù töø caâu:* “Cho neân caùc hoäi” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù ba, neâu roõ rieâng veà söï phoùng quang. Vaên ñöôïc chia laøm ba: Moät laø neâu roõ chung. Hai laø, töø caâu: “Nhöng coù hai thöù” tieáp xuoáng: Laø hieån baøy rieâng. Ba laø: caâu “Theo nôi choán maø söï phoùng haøo quang coù khaùc nhau, toùm taét coù möôøi laàn phoùng quang, taát caû ñeàu coù choã nhaèm bieåu hieän, ñeán phaàn vaên seõ nhaän bieát”: Laø trôû laïi giaûi thích veà Tuøy töôùng. Noùi coù möôøi laàn phoùng quang laø:

Hoäi thöù nhaát vôùi hai laàn phoùng quang. Ñoù laø nôi phaàn ñaàu Phaåm Hieän Töôùng, ôû nôi khoaûng giöõa caùc chieác raêng cuûa Nhö Lai phoùng ra voâ soá haøo quang. Hai laø cuõng phaåm aáy, töø giöõa chaëng loâng maøy phoùng ra aùnh saùng.

Hoäi thöù hai phoùng quang töø nôi töôùng baùnh xe maët döôùi baøn

chaân.

Hoäi thöù ba phoùng quang töø nôi ngoùn chaân. Hoäi thöù tö phoùng quang töø maët treân baøn chaân

Hoäi thöù naêm phoùng quang töø töôùng baùnh xe nôi ñaàu goái Hoäi thöù saùu phoùng quang cuõng töø giöõa chaëng loâng maøy.

Hoäi thöù baûy, phaàn ñaàu khoâng phoùng quang. Nhöng ôû phaåm Xuaát

Hieän thì phoùng hai thöù haøo quang: phoùng quang töø giöõa chaëng loâng maøy ñeå gia hoä cho Boà taùt Dieäu Ñöùc; phoùng quang töø nôi kim khaåu gia hoä cho Boà taùt Phoå Hieàn.

Hoäi thöù taùm suoát caû hoäi khoâng phoùng quang.

Hoäi thöù chín cuõng töø “Töôùng Baïch haøo” giöõa ñoâi loâng maøy, phoùng ra haøo quang saùng toûa.

Nôi hoäi thöù nhaát vaø hoäi thöù baûy coù hai laàn phoùng quang. Hoäi thöù taùm khoâng phoùng quang. Nhö vaäy laø ôû chín Hoäi coù taát caû möôøi laàn

phoùng quang.

Noùi “Taát caû ñeàu coù choã nhaèm bieåu hieän”: Nhö laàn ñaàu, nôi caùc chieác raêng thuoäc “Dieän moân” (mieäng) phoùng ra haøo quang laø bieåu hieän cho giaùo phaùp ñöôïc phaùt huy roäng khaép. Choã löu xuaát laø kim khaåu, töø kim khaåu cuûa Phaät sinh ra haøng Phaät töû chaân chính. Do yù nghóa aáy neân ôû nôi choán chung maø phoùng haøo quang. Laïi coøn bieåu hieän cho söï thöôûng thöùc phaùp vò, nhuaàn thaám theâm cho Phaùp thaân.

Phoùng haøo quang töø chaëng giöõa ñoâi loâng maøy laø bieåu hieän chung cho ñaïo phaùp trung chính cuûa Nhaát Thöøa. Phoùng quang nôi töôùng baùnh xe maët döôùi baøn chaân, choã thaáp nhaát, laø bieåu hieän cho vieäc tin töôûng nôi boán nghóa:

Moät: Töø nôi thaáp maø laø ôû treân. Tin töôûng ôû tröôùc heát, hôn heát. Hai: Thaáp nhaát maø laø vi dieäu.

Ba: Laø goác, neàn cuûa söï vaän haønh.

Boán: Tin töôûng toång quaùt veà bieån quaû ñaõ ñaày ñuû, vieân maõn.

Hoäi thöù ba, phoùng quang töø nôi ngoùn chaân laø bieåu hieän cho söï an truï. Hoäi thöù tö phoùng quang töø phaàn treân baøn chaân laø söï haønh hoùa phaûi nöông döïa vaøo ñaáy. Hoäi thöù naêm phoùng quang töø töôùng baùnh xe nôi ñaàu goái laø söï coâng ñöùc, thu heïp, môû roäng ñeå coù theå hoài höôùng. Hoäi thöù saùu phoùng quang töø chaëng giöõa ñoâi loâng maøy nôi phaåm thaäp Ñòa, laø bieåu hieän cho söï chöùng ñaéc trung ñaïo cuûa “Thaäp Nhö”. Hoäi thöù baûy phoùng haøo quang töø nôi “Töôùng Baïch haøo” thuoäc Phaåm Xuaát Hieän, laø bieåu hieän cho trung ñaïo xuaát hieän, khoâng truï chaáp nôi “Nhò bieân” cuûa sinh töû, Nieát-baøn. Laïi nöõa, töø kim khaåu phoùng quang (laàn hai cuûa hoäi thöù baûy) laø bieåu hieän cho vieäc töø mieäng Phaät sinh ra baäc “Tröôûng Töû” chaân thaät. Hoäi thöù taùm khoâng phoùng quang, laø söï haønh hoùa döïa vaøo kieán giaûi ñeå phaùt huy, döïa vaøo kieán giaûi ñeå toûa saùng, hoaëc löôïc bôùt khoâng noùi ñeán. Hoäi thöù chín, phoùng quang töø chaëng giöõa ñoâi loâng maøy, laø bieåu hieän cho söï chöùng nhaäp neûo taän cuøng nôi trung ñaïo cuûa phaùp giôùi, seõ baøn roäng ôû phaàn Sôù giaûi tieáp döôùi, neân vieát laø: “ñeán phaàn vaên seõ nhaän bieát”.

1. *Sôù töø caâu:* “Söï chaán ñoäng ñaïi ñòa aáy” v.v… tieáp xuoáng: Laøphaàn thöù tö nhaän xeùt veà choã ñoàng dò.

“Tröôùc vui möøng, sau phaùt khôûi” hai nghóa chaúng ñoàng, neân choïn laáy nghóa “Sau phaùt khôûi”, khoâng choïn nghóa “Tröôùc vui möøng”. Noùi “Nhö nôi thaäp Ñòa v.v…” töùc phaàn ñaàu cuûa chín ñòa noùi: “Luùc thuyeát giaûng veà taùm ñòa cuûa Boà taùt, ñöùc Nhö Lai ñaõ hieän dieäu löïc cuûa thaàn thoâng lôùn, laøm chaán ñoäng ñeán voâ löôïng voâ soá chaúng theå nghó baøn caùc quoác ñoä trong möôøi phöông v.v…” ñaõ nhaéc laïi taùm ñòa thì roõ laø tröôùc vui

möøng taùn thaùn xong, môùi thænh giaûng noùi veà ñòa thöù chín, nghóa goàm caû phaàn “Sau daáy khôûi”.

**DUYEÂN THÖÙ SAÙU:** Döïa vaøo ngöôøi thuyeát giaûng: Vaên cuûa baûn Sôù giaûi ñöôïc chia laøm hai phaàn:

1. Hieån baøy toång quaùt veà yù taïi sao coù ngöôøi thuyeát giaûng (Lai yù).
2. Chia chöông giaûi thích roõ.

- Hieån baøy toång quaùt veà yù taïi sao coù ngöôøi thuyeát giaûng:

Tröôùc laø xaùc laäp lyù. Nhöng phaùp coù boán thöù: Giaùo, Lyù, Haønh, Quaû. Lyù nôi phaåm voán tòch tónh, khoâng höng pheá. Bieån giaùo nôi Long cung cuõng toàn taïi laâu daøi. Tu taäp ñaït quaû vò laø taïi ôû nôi ngöôøi. Cho neân Luaän Baùt-nhaõ noùi: “Phaùp saép bò dieät laø do ngöôøi tu taäp bò dieät”. Nhöng veà söï “hoaèng döông” thì coù hai nghóa: Moät laø töï haønh hoùa. Hai laø chuyeån hoùa. Nay choïn laáy nghóa chuyeån hoùa.

Sau, töø caâu: “Vaên tieáp theo noùi” tieáp xuoáng: Laø daãn chöùng. Töùc laø quyeån thöù möôøi saùu (kinh Hoa Nghieâm). Keä cuûa Boà taùt Thaéng Tueä. Keä vieát:

*“Nhö vaät baùu trong toái Khoâng ñeøn chaúng theå thaáy*

*Phaùp Phaät khoâng ngöôøi giaûng Tuy trí cuõng chaúng toû”.*

Neân ngöôøi thuyeát giaûng nhö aùnh ñeøn, coù theå soi chieáu vaøo moät vaät baùu laø taâm cuûa chuùng sanh.

* Sôù töø caâu: “Nay, chuû theå thuyeát giaûng aáy laø chung cho ba theá gian” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù hai: chia chöông giaûi thích. Ñöôïc chia laøm ba:

Moät: Neâu toång quaùt veà ngöôøi thuyeát giaûng Hai: Neâu vaên ñeå laøm roõ söï thuyeát giaûng.

Ba: Caùch thöùc thuyeát giaûng khoâng gioáng nhau. Moät: Toùm taét coù boán thöù:

* Neâu roõ coù ba (Ba thöù theá gian).
* Chia ba ra laøm naêm.
* Chia naêm ra laøm möôøi.
* Chia möôøi ra thaønh voâ löôïng.
* Sôù caâu: “Chia ra töùc laø naêm”: Nghóa laø trong ba thöù theá gian, chia theá gian cuûa baäc trí Chaùnh giaùc ra laøm Ba Thöøa. Coøn khí theá gian vaø theá gian cuûa chuùng sanh thì ñeå yeân khoâng chia, neân laø naêm.
* Sôù caâu: “Laïi chia ra laø möôøi”: Laáy ba ñôøi laø ba, “haït buïi thuyeát giaûng” laø boán, “Loã chaân loâng thuyeát giaûng” laø naêm. Coäng vôùi naêm vöøa

neâu treân laø möôøi.

* Sôù töø caâu: “Khí theá gian cuøng vôùi höõu tình, moãi thöù ñeàu coù töøng phaàn toaøn theå” tieáp xuoáng: Neâu ra möôøi thö lyù do. Nhö noùi: “Theá gian giaûng noùi” laø toaøn theå cuûa loaïi khí theá gian. Nhö noùi: “Haït buïi thuyeát giaûng” töùc laø töøng phaàn cuûa loaïi khí theá gian. Song noùi: “Höõu tình thuyeát giaûng” Laø toaøn theå cuûa loaïi Höõu tình. Hoaëc cho laø “Loã chaân loâng thuyeát giaûng” töùc laø töøng phaàn cuûa loaïi Höõu tình. Noùi “Höõu tình” laø bao truøm caû Phaät, Boà taùt, Thanh-vaên, chuùng sanh nhö ñaõ neâu ôû tröôùc.
* Sôù caâu: “Caùc söï thuyeát giaûng ñöôïc neâu treân aáy laø chung cho ba ñôøi”: Töùc baûy söï thuyeát giaûng neâu treân ñeàu chung cho ba ñôøi. Nghóa laø Phaät cuûa ñôøi quaù khöù thuyeát giaûng Phaät hieän taïi thuyeát giaûng, Phaät cuûa ñôøi vò lai thuyeát giaûng v.v…
* Sôù töø caâu: “Cho neân nôi phaåm Phoå Hieàn haïnh” tieáp xuoáng: Laø daãn chöùng noùi “Thuyeát giaûng nhö theá v.v…” thì chöõ vaân vaân(ñaúng) laø chæ nhöõng caâu tieáp theo thaûy ñeàu bieát roõ, hoaëc cuõng laø caùc caâu vaên khaùc.
* Sôù caâu: “Roäng thì voâ löôïng. Trong phaåm Phaùp Giôùi, noùi veà caùc loaïi chaúng phaûi laø moät” Töùc trong phaåm phaùp Giôùi löôïc neâu roõ naêm loaïi ñeàu coù giaûng thuyeát nghóa. Moãi moät loaïi trong naêm loaïi laïi goàm nhieàu loaïi nöõa, neân goïi laø “voâ löôïng”. Naêm loaïi laø:

Moät: phaùp giôùi cuûa Phaùp. Hai: phaùp giôùi cuûa Ngöôøi. Ba: Caû hai cuøng dung hôïp. Boán: Caû hai cuøng maát.

Naêm: Caû hai cuøng khoâng chöôùng ngaïi.

* Loaïi phaùp giôùi thöù nhaát coù möôøi moân:

Moät: phaùp giôùi cuûa Söï; Hai: phaùp giôùi cuûa Lyù; Ba: Caûnh. Boán: Haønh; Naêm: Theå; Saùu: Duïng; Baûy: Thuaän; Taùm: Nghòch; Chín: Giaùo; Möôøi: Nghóa.

* Loaïi phaùp giôùi thöù hai cuõng coù möôøi moân:

Moät: Ngöôøi; Hai: Trôøi; Ba: Nam; Boán: Nöõ; Naêm: Taïi gia; Saùu: Xuaát gia; Baûy: Ngoaïi ñaïo; Taùm: Chö thaàn; Chín: Boà taùt; Möôøi: Phaät.

Laïi nöõa, söï coù nhieàu söï, trôøi coù nhieàu trôøi, thaàn coù nhieàu thaàn, moät traêm möoøi thaønh, ba ngaøn tri thöùc. Cho neân goïi laø “Chaúng phaûi laø moät loaïi”.

Hai: Neâu vaên ñeå laøm roõ söï thuyeát giaûng:

* Sôù töø caâu: “Nhö Taêng-kyø…” tieáp xuoáng: Laø neâu vaên ñeå laøm roõ söï thuyeát giaûng. Noùi “Caây Boà-ñeà v.v… töùc laø khí theá gian thuyeát giaûng. Ñeán phaàn vaên seõ roõ”. Töùc nhö kinh noùi: “Caây Boà-ñeà aáy luoân phaùt ra aâm

thanh vi dieäu, thuyeát giaûng veà voâ soá caùc phaùp , khoâng heà cuøng taän”. Maø noùi “Vaân vaân” (ñaúng laø chæ caùc caâu coøn laïi: “Toøa sö töû thuyeát giaûng”. Laïi vaân vaân cuõng laø duøng cho caâu vaên thuoäc vi traàn, loã chaân loâng. Nhö nôi ñòa Thieän Tueä noùi: “Hoaëc coù khi taâm muoán phoùng aùnh saùng lôùn dieãn noùi phaùp moân. Hoaëc coù luùc taâm muoán, ôû treân nôi thaân töôùng, nôi moãi moãi loã chaân loâng ñeàu giaûng dieãn chaùnh phaùp. Hoaëc khi taâm muoán, cho ñeán caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi vôùi taát caû moïi loaøi höõu tình voâ hình hieän coù ôû ñaáy, thaûy ñeàu phaùt ra aâm thanh giaûng noùi dieäu phaùp”. Cho ñeán ñoaïn: “Hoaëc luùc taâm muoán khieán cho voâ löôïng theá giôùi chaúng theå noùi heát, trong choã tích tuï cuûa boán ñaïi laø ñaát, nöôùc gioù löûa, nôi moãi moãi haït buïi trong soá haït buïi hieän coù ôû ñaáy, thaûy ñeàu phaùt ra lôøi giaûng noùi veà phaùp moân nhieàu khoâng theå neâu baøy heát. Moïi neûo suy nieäm nhö vaäy, taát caû ñeàu tuøy theo taâm, khoâng gì laø khoâng ñaït ñöôïc”. Nhöõng neâu daãn keå treân töùc laø khí theá gian, vi traàn, loã chaân loâng v.v… thuyeát giaûng.

Ba: Sôù töø caâu: “Chuû theå thuyeát giaûng aáy” tieáp xuoáng: Laø ñoaïn ba, neâu roõ caùch thöùc neâu giaûng khoâng gioáng nhau, nhö phaàn vaên tieáp theo ñaõ chæ roõ.

**DUYEÂN THÖÙ BAÛY:** Döïa vaøo ngöôøi nghe:

Vaên cuûa baûn Sôù giaûi ñöôïc phaân laøm hai:

1. Neâu roõ ñaïi yù.
2. Töø caâu: “Töùc nhö caùc chuùng ñöôïc neâu tieáp döôùi” tieáp xuoáng: Löôïc chæ ra caùc loaïi rieâng.
* Sôù töø caâu: “Töû Kyø cho raèng” tieáp xuoáng: Saùch Lieät Töû noùi: “Baù Nha gioûi chôi ñaøn, Chung Töû Kyø gioûi nghe tieáng ñaøn. Baù Nha ñaùnh ñaøn, yù nghóa veà nuùi cao, Töû Kyø noùi: Hay thay! Cao vuùt nhö theå nuùi Thaùi! Baù Nha nghó veà nöôùc chaûy, Töû Kyø noùi: Hay thay! Meânh moâng khaùc naøo laø daõi Haùn thuûy! Moïi yù nghóa cuûa Baù Nha, chung Töû Kyø thaûy ñeàu bieát ñöôïc. Baù Nha daïo chôi nôi nuùi Thaùi, gaëp luùc trôøi ñoå möa, neân döøng chaân nôi döôùi meù nuùi, loøng buoàn neân laáy ñaøn ra ñaùnh. Luùc ñaàu laø do trôøi möa daàm khoâng döùt, neân taïo ra khuùc nhaïc Baêng Sôn, khuùc nhaïc aáy moãi khi taáu leân, Chung Töû Kyø lieàn thaáu ñaït saâu xa cuûa noù. Baù Nha buoâng ñaøn, khen raèng: Tuyeät thaät! Anh quaû laø tuyeät vôøi trong vieäc laõnh hoäi tieáng ñaøn…” Saùch Trang Töû noùi: “Chung Töû Kyø maát, Baù Nha khoâng coøn maøng tôùi vieäc chôi ñaøn nöõa!”

Saùch Vaên tuyeån noùi: “keû só, vì baïn tri kyû maø duøng. Ngöôøi nöõ vì laøm vui cho mình maø trôû neân ñeïp ñeõ”. Töùc cho raèng ñaïo thuaät cuûa ngöôøi ñöôïc saùng toû ôû choã gaëp ñöôïc tri aâm. Tri aâm töùc laø ngöôøi nghe.

**DUYEÂN THÖÙ TAÙM:** Döïa vaøo goác cuûa ñöùc:

Vaên phaàn naày ñöôïc chia laøm ba: Moät laø neâu ñaïi yù. Hai laø, töø caâu “Löôïc neâu coù hai loaïi” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích roõ. Ba laø: Töø caâu “Nhö ngöôøi caûm ñöôïc” tieáp xuoáng: Laø phaân bieät choïn laáy.

Trong phaàn ñaàu Sôù töø caâu: “Soâng coù chaân baùu” tieáp xuoáng laø neâu duï. Caâu “Beân trong khoâng coù goác cuûa ñöùc” laø keát hôïp. Töø caâu “Nhöng, chæ caên cöù ôû ngöôøi thuyeát giaûng” tieáp xuoáng: Laø quyeát ñònh phaân bieät.

**DUYEÂN THÖÙ CHÍN:** Döïa vaøo ngöôøi thænh caàu.

Vaên cuûa baûn Sôù giaûi goàm hai phaàn: Moät laø neâu khoâng ñeå laøm roõ coù. Hai laø, töø caâu: “Nhöng coù hai loaïi” tieáp xuoáng: Laø chæ roõ veà caùch thöùc thænh caàu.

**DUYEÂN THÖÙ MÖÔØI:** Döïa vaøo naêng löïc gia hoä:

Vaên cuõng ñöôïc phaân laøm hai: Moät: Neâu roõ veà ñaïi yù. Hai: Töø caâu: “Nhöng neáu Phaät…” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích roõ veà nguyeân do.

1. Trong phaàn ñaàu: Tröôùc laø xaùc laäp lyù, Sau laø neâu baøy, chæ roõ, nôi phaàn tröôùc (xaùc laäp lyù) ñaõ möôïn töø saùch Thöôïng Thö. Quyeån thöù Tö cuûa saùch aáy coù ñoaïn: “Daân khoâng thöôøng töôûng nhôù, töôûng nhôù laø vì ngöôøi cai trò coù loøng nhaân. Quyû thaàn khoâng thöôøng höôûng, höôûng töùc ngöôøi coù loøng thaønh”. Töø caâu “Taâm kheá hôïp moät caùch saâu xa ñeán choã taän cuøng” tieáp xuoáng: Laø neâu baøy chæ roõ. Do nhaäp ñònh kheá hôïp vôùi dieäu lyù neân ñöôïc Phaät gia hoä. Nôi phaàn vaên tieáp döôùi cho thaáy, do dieäu löïc töø tam muoäi neân ñaõ caûm ñöôïc chö Phaät trong möôøi phöông hieän ra tröôùc maët.
2. Nôi phaàn giaûi thích coù boán chi tieát:

Moät: Laøm roõ moät caùch toång quaùt veà coù khoâng.

Hai: Töø caâu: “Sôû dó gia hoä” tieáp xuoáng: Laø neâu ra lyù do cuûa söï gia hoä

Ba: Töø caâu: “Hoaëc nhö nôi phaåm Taêng Kyø, Tuøy Haûo” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích ñeå thoâng suoát vöôùng maéc nôi vaán naïn.

Boán: Töø caâu “Gia hoä coù hai loaïi” tieáp xuoáng: Theoloaïi ñeå laøm roõ caùi rieâng bieät.

Trong chi tieát hai: Tröôùc laø neu daãn, sau laø giaûi thích. Nôi phaàn giaûi thích coù Ba yù:

* Sôù caâu: “Laø nhaèm hieån baøy vieäc chö Phaät cuøng gia hoä töùc laø cuøng thuyeát giaûng”: Laø YÙ thöù nhaát. Neáu Phaät töï thuyeát giaûng töùc khoâng theå noùi laø gia hoä, chæ goïi laø töï thuyeát maø thoâi. Nay do ñoàng gia hoä ñeàu cuøng vôùi trí tueä khuyeán khích neâu giaûng, töùc hieån baøy vieäc cuøng thuyeát giaûng.
* Sôù caâu: “Moät thuyeát giaûng thì taát caû thuyeát giaûng”: Laø yù thöù

hai.

ÔÛ treân laø hieån baøy phaùp cuûa söï thoâng ñaït, ôû ñaây laø hieån baøy giaùo cuûa söï vieân dung.

Nhöng ôû trong moät kinh ñeàu coù ñuû boán caâu: chæ neâu leân moät laø do thuaän ñoàng vôùi nghóa gia hoä. Noùi boán caâu laø:

Moät: Moät thuyeát giaûng nhö nôi phaåm Taêng Kyø v.v…

Hai: Moät thuyeát giaûng, taát caû thuyeát giaûng, nhö vöøa neâu roõ.

Ba: Taát caû thuyeát giaûng laø moät thuyeát giaûng. Nhö nôi taát caû xöù, Boà taùt Vaên Thuø bieán hieän khaép phaùp giôùi, ñoàng thanh noùi keä, laøm roõ laø Phaùp khoâng khaùc.

Boán: Taát caû thuyeát giaûng laø taát caû thuyeát giaûng: Nhö möôøi phöông chö Phaät ñeán chöùng minh, ñeàu töï neâu baøy: “Chö Phaät chuùng toâi cuõng ñeàu thuyeát giaûng nhö theá”.

Ba caâu coøn laïi vì khoâng thuaän ñoàng vôùi söï gia hoä neân phaàn Sôù giaûi khoâng neâu roõ.

* Sôù caâu: “Cuõng laøm roõ bieån quaû” tieáp xuoáng: Laø ” yù thöù ba. Phaät Bieåu hieän cho bieåu quaû, Boà taùt bieån hieän cho nhaân. Kinh Thaäp Ñòa noùi:

*“Xöù aáy khoù neâu chæ Ta nay noùi phaàn ít”.*

Luaän, kinh goïi laø moät phaàn. Luaän giaûi thích thì cho phaàn cuûa quaû chaúng theå noùi heát. Chæ noùi veà phaàn cuûa nhaân. Phaàn cuûa nhaân ñoái vôùi phaàn cuûa quaû laø moät phaàn.

* Sôù töø caâu: “Hoaëc nhö nôi phaåm Taêng Kyø” tieáp xuoáng: Laø chi tieát thöù ba, giaûi thích ñeå thoâng suoát choã vöôùng maéc nôi vaán naïn ñöôïc chia laøm ba:

Moät :Neâu vaán naïn. Hai: Giaûi thích vaán naïn

Ba: Ngaên chaän vaán naïn.

* Sôù töø caâu: “Bieåu hieän cho söï vi teá khoù bieát” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù hai giaûi thích vaán naïn. Löôïc neâu hai yù, ñoái hôïp vôùi ba yù neâu tröôùc. Noùi “Vi teá khoù nhaän bieát” laø ñoái hôïp vôùi “Cuøng giaûng noùi”, “Taát caû giaûng noùi” neâu tröôùc. Tröôùc laø Boà taùt giaûng noùi, do thoï nhaän söï gia hoä neân bieåu hieän choã Phaät cuøng giaûng noùi. Nay duøng soá löôïng laø “A-taêng- kyø”, taàng taàng lôùp lôùp vi teá, chæ Phaät môùi coù theå nhaän bieát. Phaåm “Tuøy Haûo Quang Minh coâng ñöùc”, töø moãi aùnh haøo quang phaùt ra nôi moãi “Veû ñeïp keøm theo” coù khaû naêng phaù tan coõi ñòa nguïc, ba löôït vieãn maõn töùc thì, cuõng laø khoù nhaän bieát, chæ Phaät môùi coù theå thoâng toû. Cho neân Phaät töï thuyeát giaûng.
* Sôù caâu: “Vöôït ra ngoaøi laõnh vöïc nhaân quaû” Laø ñoái hôïp vôùi “bieån quaû chaúng theå noùi heát” neâu ôû tröôùc.

Trong Vaán naïn tröôùc, yù cho raèng: “Neáu xem Boà taùt laø bieåu hieän cho nhaân, thì nay Phaät töï giaûng noùi laø thích hôïp, töùc bieåu hieän cho quaû coù theå giaûng noùi”. Ñaùp: Ñoái vôùi nôi quaû noùi nhaân, cho raèng nhaân coù theå neâu giaûng. Nhaân khoâng laø nhaân cuûa ngoaøi quaû, khoâng ñoàng vôùi bieån quaû, neân nhaân cuõng khoâng theå thuyeát giaûng. Nhö daáu veát cuûa chim bay ñoàng vôùi daáu veát nôi hö khoâng thì cuõng chaúng theå noùi. Nhaân ñaõ chaúng phaûi laø nhaân, quaû cuõng chaúng phaûi laø quaû. Nhaèm döùt boû töôùng cuûa nhaân quaû neâu tröôùc, neân Phaät töï thuyeát giaûng.

* Sôù caâu: “Tuy nhieân söï neâu baøy khoâng ñoàng, thì chaúng neân chaáp vaøo moät chuaån möïc” laø phaàn ba, ngaên chaän vaán naïn. Coù ngöôøi neâu vaán naïn: “Nhö nay Phaät giaûng noùi, töùc bieåu hieän cho söï vi teá, vaäy söï öùng hôïp coøn laïi ñeàu laø thoâ”. Lôøi aáy vöôït ra ngoaøi söï öùng hôïp ôû tröôùc, maø buoäc chaët vaøo söï chaáp vöôùng. Cho neân ngaên chaän laø: “Giaùo phaùp maø Thaùnh neâu baøy, giaûng noùi coù ngaøn vaïn caùch sai bieät, rieâng choïn laáy moät caùch bieåu hieän, chaúng coá ñònh nhö vaäy. Thoï nhaän söï gia hoä laø bieåu hieän cho söï cuøng thuyeát giaûng. Cuõng chaúng phaûi laø thoâ, chaúng phaûi laø roõ reät. Phaät thuyeát giaûng bieåu hieän cho söï vi teá, laøm loä roõ neûo sieâu vöôït, cuõng chaúng ngaên ngaïi ñoái vôùi vieäc cuøng giaûng noùi. Theo söï bieåu hieän thì coù moät ít khaùc bieät, maø toâng chæ lôùn thì hoaøn toaøn ñoàng sao chaúng queân lôøi, vì “Giaãm chaân nôi ñöôøng ñi thì sanh ra ngöng treä”. Vaäy neân noùi “Chaúng neân chaáp vaøo moät chuaån möïc”.
* Sôù töø caâu: “Söï gia hoä coù hai loaïi” tieáp xuoáng: Laø chi tieát boán (cuûa phaàn giaûi thích roõ), theo loaïi laøm roõ caùi rieâng. Goàm hai: Tröôùc laø hieån baøy caùi rieâng, Sau laø neâu vaên.

Trong phaàn tröôùc, hieån baøy caùi rieâng, coù ñuû ba nghieäp: Khaåu nghieäp khuyeán khích vieäc neâu giaûng ñeå taêng theâm söï bieän giaûi. YÙ nghieäp kheá hôïp saâu xa vôùi söï gia hoä ñeå trí tueä theâm taêng tröôûng. thaân nghieäp ñöôïc tay Phaät xoa nôi ñænh ñaàu ñeå taêng theâm uy löïc. Nhöng yù cuøng vôùi trí tuy chính laø söï gia hoä aâm thaàm, do cuøng vôùi thaân, lôøi noùi ñoàng thôøi. Maø hai söï gia hoä roõ raøng aáy ñaõ laøm roõ vieäc laáy ít theo nhieàu, neân caû ba ñeàu goïi laø söï gia hoä roõ. Coøn gia hoä aâm thaàm thì chæ cuøng vôùi Trí neân coù söï chaúng ñoàng.

* Sôù töø caâu: “Ñieän Phoå Quang, phaåm Phaùp Giôùi” tieáp xuoáng: Laø phaàn Sau, neâu vaên.

Ñieän Phoå Quang thaâu toùm caû ba hoäi: Hoäi thöù hai, thöù baûy vaø thöù taùm. Phaåm Phaùp Giôùi töùc laø hoäi thöù chín. Boán hoäi naøy ñeàu coù söï gia hoä

aâm thaàm, do hai hoäi: Thöù hai vaø thöù baûy khoâng coù nhaäp ñònh, neân khoâng coù söï gia hoä roõ raøng. Nhöng Boà taùt Vaên Thuø Sö Lôïi, Boà taùt Phoå Hieàn, ñeàu noùi laø vaâng theo thaàn löïc cuûa Phaät, neân laø söï gia hoä aâm thaàm. Hoäi thöù taùm, Boà taùt Phoå Hieàn tuy nhaäp Tam muoäi, nhöng khoâng coù phaàn gia hoä, chæ coù taùc duïng laøm phaùt khôûi, neân chaúng coù söï gia hoä roõ raøng. Do cuõng cho laø vaâng theo thaàn löïc cuûa Phaät, neân coù söï gia hoä aâm thaàm.

Phaåm phaùp Giôùi thì ñöùc Nhö Lai töï nhaäp Tam muoäi neân chaúng theå coù söï gia hoä. Phaàn sau. Boà taùt Vaên Thuø, Phoå Hieàn coù thuyeát giaûng, khoâng coù ñònh, neân thieáu söï gia hoä roõ. Ñeàu vaâng theo thaàn löïc cuûa Phaät, neân chuû theå thuyeát giaûng, chuû theå chöùng ñaéc ñeàu coù söï gia hoä aâm thaàm.

* Sôù caâu: “Coøn laïi ñeàu goàm ñuû caû hai”: Töùc laø naêm hoäi coøn laïi, Caâu: “Gia hoä aâm thaàm taát coù gia hoä aâm thaàm” laø giaûi thích ñaày ñuû veà nguyeân do. Gia hoä roõ raøng chöa haún coù gia hoä roõ raøng. Coøn gia hoä roõ raøng thì aét coù gia hoä aâm thaàm, do ñöùc Nhö Lai coù ñuû dieäu löïc, töø bi, luoân gia hoä aâm thaàm. Chöa nhaäp ñònh, do thieáu duyeân, neân khoâng chaáp nhaän coù gia hoä roõ raøng, maø chæ coù gia hoä aâm thaàm. Luùc coù söï gia hoä roõ raøng thì söï gia hoä aâm thaàm luoân chaúng rôøi boû. Laïi nöõa, coù yù gia hoä neân noùi laø “aét coù”.
* Sôù caâu: Coøn laïi, ñeán phaàn döôùi seõ bieän minh”: Töùc laø söï gia hoä roõ raøng, aâm thaàm cuøng coù nhieàu yù nghóa, theo vaên seõ ñöôïc hieån baøy ñaày ñuû.
* Taïng giaùo sôû nhieáp (Ñoái töôïng cuûa taïng, Giaùo thaâu nhieáp).

Vaên cuûa baûn Sôù giaûi ñöôïc chia laøm hai phaàn chính: Chung vaø Rieâng. Nôi phaàn Chung chia laøm hai: Moät laø nhaän xeùt toång quaùt, hai laø, töø caâu “Nay baét ñaàu” tieáp xuoáng: Laø trôû laïi giaûi thích teân goïi chung. Neâu daãn Boà taùt Theá Thaân vôùi Nhieáp Luaän. Tuy nhieân, taùc phaåm “Nhieáp Ñaïi Thöøa Luaän” Boà taùt Voâ Tröôùc taïo thaønh, coù nhieàu nhaø giaûi thích, ôû phöông naøy (trung hoa) coù hai baûn, töùc cuûa Boà taùt Theá thaân vaø Boà taùt Voâ taùnh. Phaùp sö Huyeàn Traùng ñeàu dòch caû hai baûn chuù giaûi naøy, moãi baûn goàm möôøi quyeån. Trieàu Löông, ñaïi sö Chaân Ñeá dòch baûn chuù giaûi cuûa Boà taùt Theá thaân, chia laøm möôøi laêm quyeån, nay goïi laø Löông Nhieáp Luaän. Söï giaûi thích veà yù nghóa aáy, ñaïi theå thì gioáng nhau, nhöng coù moät ít khaùc bieät, nhaø vieát Sôù giaûi tuøy choã thích hôïp maø neâu daãn. Nhöng söï laãn loän ba baûn (Hai cuûa Phaùp sö Huyeàn Traùng dòch, moät cuûa Phaùp sö Chaân Ñeá dòch), neân rieâng choïn laáy teân goïi khaùc ñeå goïi. Neáu döïa vaøo baäc coå ñöùc phaàn nhieàu ñeàu daãn “Löông Luaän”, nhöng nay thì choïn laáy, neâu daãn nhieàu nôi Boà taùt Voâ taùnh, Theá thaân.

* Sôù caâu: “Töùc laø thaâu toùm taát caû moïi nghóa caàn nhaän bieát” Töùc laø nôi Luaän kia töï giaûi thích veà nghóa chöõ Nhieáp. Noùi “ñoái töôïng caàn nhaän bieát” (sôû öng tri): Luaän khoâng coù giaûi thích rieâng, nôi phaàn sau seõ hieån baøy roäng nhöõng nghóa cuûa Luaän ñaõ trình baøy, töùc laø möôøi töôùng thuø thaéng, laø: Moät: Neân bieát töôùng thuø thaéng cuûa söï nöông töïa. Hai: Neân bieát töôùng thuø thaéng cuûa töôùng. Ba: Neân bieát töôùng thuø thaéng cuûa Nhaäp.

Möôøi töôùng ñeàu coù töø neân bieát, töùc laø caùc phaùp veà lyù, söï ñeàu neân

bieát.

* Sôù caâu: “Nhieáp töùc laø bao haøm” (Nhieáp töùc haøm giaû) Laø nhaø vieát

Sôù giaûi daõ chuyeån ñem nghóa “nhieáp” ñeå giaûi thích cho nghóa bao haøm, vì ôû tröôùc ñaõ neâu: “Do tính chaát thaâu toùm, bao haøm” (Dó haøm nhieáp coá), neân trôû laïi giaûi thích.

* Sôù töø caâu: “Goïi laø ba Taïng” tieáp xuoáng: Laø phaàn chính thöù hai: Giaûi thích rieâng. Ñöôïc phaân laøm hai: Tröôùc giaûi thích veà ba Taïng, Sau giaûi thích hai Taïng. Nôi phaàn tröôùc chia laøm ba:

Moät: Neâu toång quaùt.

Hai:Töø caâu: “Trong phaàn ñaàu” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích rieâng.

Ba: Töø caâu: “Tuy nhieân ba Taïng naày” tieáp xuoáng: Laøm roõ moät caùch toùm taét veà phaàn “Sôû thuyeân”.

Trong phaàn hai,noùi veà ba Taïng töùc laø ba caùi rieâng, ñeàu tröôùc laø neâu ra, sau laø giaûi thích.

* Sôù töø caâu: “Nay, ñaàu tieân cuõng goïi laø” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích goàm boán ñoaïn:

Moät: Laõnh hoäi aâm tieáng Phaïm.

Hai: Trình baøy söï giaûi thích cuûa caùc baäc xöa. Ba: Neâu ra söï ñaõ phaù cuûa ngöôøi tröôùc.

Boán: Laõnh hoäi söï thuaän, traùi.

Moät: Noùi aâm tieáng Phaïm “Toá-ñaùt-laõm” laø theo caùch phieân aâm cuûa Phaùp sö Huyeàn Traùng, laø thích hôïp vôùi caùch phaùt aâm cuûa ngöôøi Thieân Truùc. Phaùp sö La Thaäp thì ñeàu dòch laø Tu-ña-la, cuõng goïi laø Tu-ñoá-loä. Voán thoâng thaïo nhieàu thöù ngoân ngöõ nôi caùc ñòa phöông AÁn Ñoä, Phaùp sö La Thaäp laø ngöôøi nöôùc Quy Tö, tieáp caän vôùi vuøng ñoâng Thieân Truùc. Ñaïi sö Thaät Xoa Nan Ñaø (ngöôøi dòch kinh Hoa Nghieâm taùm möôi quyeån ra chöù Haùn) laø ngöôøi nöôùc Vu Ñieàn laïi caøng gaàn vôùi vuøng ñoâng baéc Thieân Truùc. Phaùp sö La Thaäp töøng du hoùa qua naêm xöù Thieân Truùc. Tuy thôøi maø thoï nhaän. Ít coù söï khinh troïng. Ngoân töø laø ñeå dieãn ñaït ñöôïc toâng chæ lôùn maø dieäu lyù thì khoâng traùi. Roõ raøng laø ba Taïng (Ba Vò Tam Taïng?)

tröôùc sau, haàu heát ñeàu goïi laø Tu-ña-la (\*).

Noùi “Phaùt aâm tieáng Phaïm theo vuøng Sôû, Haï” Töùc vuøng Taàn, Laïc goïi laø Trung Hoa, Hoa Haï, cuõng goïi laø Trung Haï. Vuøng phía nam soâng Hoaøi laø ñaát cuûa nöôùc Sôû, chaúng phaûi laø vuøng giöõa. Ngoân ngöõ, caùch keâu, goïi cuûa ngöôøi vuøng Sôû Laïc hoaëc naëng hoaëc nheï. Nay, tieáng Phaïm cuûa ngöôøi Taây Vöïc caùch phaùt aâm coù choã gioáng vôùi vuøng aáy. Trung Thieân Truùc cuõng nhö Trung Haï, boán vuøng coøn laïi thì nhö Sôû, Thuïc. Caùc vò Tam Taïng töø phía Taây ñeán Trung Quoác, coù ngöôøi ôû vuøng nam Thieân Truùc, coù vò thì ôû mieàn baéc, vuøng trung, ñoâng taây ñeàu coù söï khaùc bieät.

Hai Sôù töø caâu: “Xöa dòch laø kheá kinh” tieáp xuoáng: Laø ñoaïn hai trình baøy caùch giaûi thích cuûa caùc baäc xöa. Ñoaïn naày goàm naêm phaàn:

Moät laø: Neâu treân. Hai laø: Töø caâu: “Luaän Ñaïi Trí Ñoä” tieáp xuoáng: Laø daãn chöùng. Ba laø: Töø caâu: “Kheá nghóa laø kheá hôïp vôùi lyù” tieáp xuoáng: Laø laõnh hoäi yù nghóa. Boán laø: Töø caâu: “Töùc kinh cuûa söï kheá lyù hôïp cô” tieáp xuoáng: Laø laõnh hoäi saùu caùch giaûi thích, laáy söï kheá hôïp ñoái vôùi kinh, töùc goïi laø “Döïa vaøo chuû” laáy kheá kinh ñoái vôùi Taïng neân goïi laø “Trì Nghieäp”. Naêm laø: Töø caâu “Laïi noùi” tieáp xuoáng: Laø nhaän roõ choã chính phuï.

Ba Sôù töø caâu: “Coù kieán giaûi cho raèng, xeùt veà naêm xöù AÁn ñoä” ñeán “Baøi baùc baäc coå ñöùc, kinh chaúng phaûi laø söï ñoái khaùng” Laø ñoaïn thöù ba, neâu ra söï ñaõ phaù cuûa ngöôøi tröôùc. “Ngöôøi tröôùc” ôû ñaây töùc laø ñaïi sö Tueä Uyeån (673-743) chuøa Tónh Phaùp, vôùi taùc phaåm “San Ñònh kyù” (Hoa Nghieâm kinh löôïc Sôù San Ñònh Kyù). Heã noùi “Coù kieán giaûi cho raèng” ñoù laø chæ cho taùc giaû saùch San Ñònh Kyù. Coøn nhö noùi: “Baäc coå ñöùc” ña phaàn laø chæ cho Hoøa Thöôïng Phaùp Taïng (Hieàn Thuû). Cuõng coù nghóa laø caùc baäc toân ñöùc tröôùc ñoù, trong sôù naøy neâu chung laø caùc baäc toân ñöùc xöa tröôùc (tieân coå). Laïi nöõa, trong phaàn Sôù giaûi naày ñaõ löôïc yù nôi saùch San Ñònh Kyù. Trình baøy nghóa cuûa “ngöôøi tröôùc” nôi saùch “San Ñònh Kyù” xong, neân noùi: “Nay neân xem kyõ caùc Luaän cuøng Phaïm baûn, nhöng sôï laø chaúng ñöôïc nhö theá. Vì sao? Laø vì, choã bieän giaûi chung ôû trong aáy (saùch San ñònh kyù) coù ba: sai laàm: Moät laø sai laàm veà vieäc phieân dòch teân goïi thuoäc tính ñoái khaùng. Hai laø sai laàm veà vieäc duøng nghóa laøm teân goïi. Ba laø sai laàm veà vieäc khoâng phaân minh toång töôùng, bieät töôùng. Nay Sôù trình baøy veà sai laàm thöù nhaát. Moät: Teân goïi Tu-ña-la ñaõ haøm chöùa boán Thaät (nhaát danh töù thaät). Chöõ Tuyeán (\*) ñaõ laø ñoái khaùng, thì chöõ Kinh (\*) sao ñöôïc laø chaúng phaûi? Kinh cuõng laø ñoái khaùng, maø cho laø “Chaúng phaûi ñoái khaùng”, neân noùi: “Sai laàm veà vieäc phieân dòch teân coi thuoäc tính ñoái khaùng”. Do vaäy, baûn Sôù giaûi vieát: “Baøi baùc ñoái vôùi baäc “Coå ñöùc”, cho

kinh chaúng phaûi laø ñoái khaùng”.

Hai: “Sai laàm veà vieäc duøng nghóa laøm teân goïi “bò maát”. Töùc yù cho raèng: Chöõ Kinh laø teân goïi, chöõ Kheá laø nghóa, do Kinh coù caùi nghóa cöïc kheá lyù hôïp cô, möôïn nghóa “kheá” ñeå hoã trôï cho teân Kinh. Nhöng goïi hai chöõ “kheá kinh” hoaøn toaøn laøm teân goïi, töùc coù sai laàm laáy nghóa laøm teân goïi. Neáu hoaøn toaøn laø teân goïi (khoâng coù nghóa hoã trôï, phaûi noùi laø “Duïc Ñeå Tu-ña-la”. Chöõ Duïc Ñeå (\*) coù ba nghóa: Moät laø kheá hôïp. Hai laø thuaän theo haønh hoùa cuûa ngöôøi xöa. Ba laø: Döïa vaøo lyù cuûa chaùnh ñaïo. Nay chæ choïn laáy nghóa kheá hôïp, ñaõ khoâng noùi tôùi töø “Duïc Ñeå”, neân bieát roõ teân goïi cuûa kinh laø khoâng coù chöõ Kheá. Laïi neâu ra so saùnh noùi: Nhö Chaát Ña laø teân goïi cuûa Taâm, “Taäp khôûi” laø nghóa, haù trôû laïi laáy nghóa “taäp khôûi” cuõng laø teân goïi cuûa Taâm sao? YÙ cho raèng: Taäp khôûi chaúng phaûi laøm teân goïi cuûa Taâm theá thì “Kheá Lyù” haù laø danh xöng cuûa kinh?

Ba: “Sai laàm veà vieäc chaúng phaân minh toång töôùng, bieät töôùng”: Saùch “San Ñònh Kyù” noùi raèng: Chæ döïa vaøo caùc boä (phaàn) vaø Taïng giaùo phaùp maø ñaët teân, moãi thöù ñeàu coù hai lôùp chung rieâng: Moät: Goïi möôøi hai boä ba taïng laø teân chung, caùc boä Tu-ña-la v.v… laø goïi rieâng. Hai: Tu-ña- la laø teân chung; Tyø-naïi-da, ÖÙng tuïng v.v… laø goïi rieâng. Xöa nay truyeàn nhau chæ bieän giaûi caùch moät, khoâng baøn ñeán caùch hai. Nay, cho Tu-ña-la laø döïa vaøo tính chaát nghieäp duïng toång töôùng trong caùc phaàn cuûa taïng (Taïng boä) maø ñaët teân; coøn teân goïi cuûa phaàn trong taïng laïi laø döïa vaøo tính chaát nghieäp duïng bieät töôùng trong caùc phaàn cuûa taïng. Vì sao nhö theá? Bôûi vì tính nghieäp duïng cuûa Tu-ña-la laø chuû theå quaùn xuyeán, thaâu toùm. Coøn caùc phaàn khaùc, cuûa taïng coøn laïi laø ñoái töôïng maø Tu-ña-la ñaõ thuyeân baøy ra, chuyeån hoùa ra. Do tính naêng chuû theå quaùn xuyeán, thaâu toùm cuûa Tu-ña-la neân caùc teân goïi Kia môùi ñöôïc thaønh töïu. Vì theá Kinh Nieát-baøn, quyeån thöù möôøi laêm coù ñoaïn: “Baét ñaàu töø “Toâi nghe nhö vaày”, cuoái ñeán “Hoan hyû phuïng haønh”, taát caû ñeàu goïi laø Tu-ña-la”. Giaûi thích: Vaên cuûa saùch “San Ñònh Kyù” döôøng nhö khoù hieåu, nay caàn ñöôïc giaûi thích theâm: Veà caâu noùi “Moãi thöù ñeàu coù hai lôùp chung rieâng”, töùc laø: Noùi hai lôùp trong ba taïng: Moät: Goïi ba Taïng laø chung; Kinh, Luaät, Luaän laø rieâng. Hai: Tu-ña-la laø goïi chung; Ñieàu phuïc (Luaät) Ñoái phaùp (Luaän) laø goïi rieâng. Tu-ña-la trong ba taïng töùc laø teân goïi chung, tuy neâu roõ laø teân goïi chung, maø töùc laø thoï nhaän teân rieâng, cho neân noùi: “Nay, cho Tu-ña-la döïa vaøo tính naêng nghieäp duïng toång töôùng trong ba Taïng”. “Ngöôøi tröôùc” khoâng bieát ñaáy laø theo toång töôùng maø ñöôïc goïi teân, vaø chæ cho laø rieâng Do ñaáy môùi noùi laø: “sai laàm veà vieäc khoâng phaân minh

toång töôùng bieät töôùng”.

Laïi nöõa, nhö möôøi hai boä (phaàn) cuõng coù hai lôùp chung rieâng. Moät: Möôøi hai boä kinh laø teân goïi chung. Tu-ña-la, Kyø-daï v.v… laø goïi rieâng. Hai: Tu-ña-la laø teân goïi chung. Möôøi moät coøn laïi nhö Kyø-daï v.v… laø goïi rieâng, khoâng laáy Tu-ña-la nöõa, vì Tu-ña-la ñaõ laø chung. Tuy neâu roõ laø goïi chung, nhöng töùc laø nhaän teân goïi rieâng. Theá thì trong ba Taïng, Tu- ña-la laø chung ñoái vôùi hai Taïng. Trong möôøi hai phaàn, Tu-ña-la chung ñoái vôùi möôøi moät phaàn coøn laïi. Neáu khoâng chung, Tu-ña-la ñaõ goïi laø “Kheá lyù hôïp cô”, thì caùc phaàn coøn laïi khoâng coù teân goïi aáy neân khoâng kheá lyù hôïp cô? Ñaõ cuøng kheá lyù hôïp cô, neân bieát roõ Tu-ña-la laø theo toång töôùng maø ñaët teân. Ba Taïng, möôøi hai Boä ñeàu coù hai lôùp chung rieâng, neân noùi laø “moãi thöù ñeàu coù”.

YÙ cuûa saùch “San ñònh kyù” cuõng coù lyù ôû ñaây. Nay cho laø, neáu Tu- ña-la trong möôøi hai boä thì chung cho möôøi moät boä cuøng ñoái vôùi Ba Taïng. Neáu teân goïi Tu-ña-la trong ba Taïng chæ laø chung cho möôøi hai boä, khoâng chung cho hai Taïng kia. Thì trong hai taïng kia noäi dung gì coù “Kheá hôïp” (kheá lyù hôïp cô) töùc noù thuoäc veà Tu-ña-la trong möôøi hai phaàn thoâi. Suy xeùt, ñieàu naøy vì chaúng phaûi quan troïng, neân phaàn Sôù giaûi löôïc bôùt, khoâng neâu ra, chæ bieän minh moät phaàn ñaàu. E raèng muoán bieát phaàn caên baûn neân cheùp laïi ñeå trình baøy. Saùch kia coøn ñaõ phaù ñoái vôùi ñaïi sö Tueä Vieãn veà ba töôùng cuûa Tu-ña-la. Ñeán phaåm Thaäp Taïng seõ noùi.

Boán Sôù caâu: “Nay laïi caàn nhaän roõ” Laø ñoaïn thöù tö (cuûa phaàn giaûi thích), laõnh hoäi veà söï thuaän, traùi. Ñoaïn naày goàm ba chi tieát:

Moät: Neâu leân ñaày ñuû (Khaúng ñònh hoaøn toaøn). Hai: Chæ phuû ñònh moät nöõa.

Ba: Daãn yù cuûa caùc baäc xöa.

1. Noùi: “Nhöõng choã ñaõ phaù cuûa ngöôøi ñi tröôùc” laø Kinh, Tuyeán ñeàu coù tính chaát ñoái khaùng, nhöng chæ cho Tuyeán laø coù ñoái khaùng, coøn Kinh thì chaúng phaûi, neân vieát laø “nhö choã ñaû phaù”.
2. Sôù töø caâu: “Neáu goàm thuaän theo nghóa” tieáp xuoáng: Laø chi tieát thöù hai: chæ phuû ñònh moät nöõa. Ñaõ neâu ñaày ñuû (khaúng ñònh hoaøn toaøn) tính chaát cuûa kinh kia laø ñoái khaùng, laïi phuû ñònh moät nöõa chaúng goïi laø Thaùnh giaùo. Do ñaáy, moät teân goïi bao haøm nhieàu caùi thaät, caàn phaûi thuaän theo nghóa ñeå ñaët teân. Nhö laø “Tieân Ñaø Baø” (\*) “Laø moät teân goïi coù boán thaät”. Neáu dòch thích hôïp vôùi nôi choán cuûa naêm vò, thì phaûi dòch Tieân Ñaø Baø laø muoái. Neáu dòch thích hôïp vôùi söï “Cöôõi ñi” cuûa Vua, thì Tieân Ñaø Baø neân dòch laø ngöïa, khoâng theå noùi laø nöôùc, laø baùt uoáng nöôùc. Nay dòch kinh Phaät laø Tu-ña-la, laø hôïp vôùi teân goïi Thaùnh Giaùo. Noùi Tuyeán,

saùch ñeàu chaúng phaûi laø thích hôïp hoaøn toaøn. Do vaäy neân noùi: “Kinh töï thuoäc veà xuaát xöù cuûa noù. Kinh mang tính chaát ñoái khaùng neân goïi laø Thaùnh giaùo”.

* Sôù töø caâu: “Cho neân Löông Nhieáp Luaän” tieáp xuoáng: Laø daãn vaên ñeå chöùng minh. Töùc laø quyeån thöù nhaát cuûa Luaän. Nhöng hai caâu tröôùc cuûa choã neâu daãn aáy hoaøn toaøn laø vaên cuûa Luaän. Töø caâu “Vì trôû thaønh Thaùnh giaùo” tieáp xuoáng: Môùi choïn laáy nghóa giaûi thích. Do Luaän kia noùi “Nhieáp Ñaïi Thöøa Luaän”, töùc laø giaùo phaùp A-tyø-ñaït-ma cuøng vôùi Tu-ña-la. Thích Luaän noùi: “ÔÛ ñaây goïi laø Ñaïi Thöøa, laø nhaèm phaân bieät A-tyø-ñaït-ma cuûa Tieåu thöøa. Vì sao chaúng chæ noùi teân A-tyø-ñaït-ma, laïi noùi teân Tu-ña-la, laø vì coù A-tyø-ñaït-ma chaúng phaûi laø Thaùnh giaùo” YÙ ôû ñaây cho raèng: “Neáu chæ noùi A-tyø-ñaït-ma thì söï löïa choïn phaân bieät khoâng taän cuøng, noùi theâm Tu-ña-la thì seõ phaân bieät vôùi Luaän khaùc, do haøng phaøm phu taïo ra, neâu roõ ñoù laø luaän cuûa Thaùnh giaùo”. Nay daãn ra yù aáy, baûn Luaän (Nhieáp Luaän) laëp laïi Tu-ña-la, neân trong Thích luaän môùi noùi Thaùnh giaùo, roõ raøng laø dòch Tu-ña-la laøm Thaùnh giaùo.
1. Sôù töø caâu: “Caùc baäc coå ñöùc thaáy ôû phöông naøy, Nho, Maëc ñeàu goïi laø kinh” tieáp xuoáng: Laø chi tieát thöù ba: Daãn yù cuûa caùc baäc xöa, vì xuaát xöù chöõ kinh (Tòch kinh) khoâng thuaän vôùi nghóa goác, do ñaáy neân phaûi möôïn. Nho töùc laø Nho giaùo, vò giaùo chuû laø Khoång Phu Töû. Maëc töùc laø Maëc giaùo, giaùo chuû laø Maëc Ñòch, queân thaân maïng mình ñeå ñem laïi lôïi ích cho theân haï, laø toâng chæ cuûa hoï Maëc. Nhö söï naêng noå cuûa Vua Haï Vuõ laø ñuøng vôùi nghóa aáy. Nho giaùo coù chín kinh, naêm kinh, ñeàu goïi laø kinh. Kinh laø leõ thöôøng, laø kinh saùch. Lôøi noùi lôøi giaûng daïy cuûa Thaùnh nhaân môùi ñöôïc goïi laø kinh. ÔÛ phöông naày (Trung Hoa) ñaõ cho lôøi noùi, lôøi giaûng daïy cuûa Thaùnh nhaân laø kinh, neân dòch Thaùnh giaùo cuõng goïi laø kinh.

Noùi “Bao haøm caû ñoâi veà hai nghóa”, töùc laø nghóa Thaùnh giaùo cuøng

vôùi nghóa “Kinh vó”. Coøn “cuøng thuaän hôïp caû hai phöông”, laø thuaän caùc kinh cuûa Nho giaùo ôû phöông naày, vaø thuaän vôùi kinh cuûa Thaùnh giaùo cuøng kinh vó ôû Taây Vöïc. Sôï laãn loän veà xuaát xöù kinh, neân theâm chöõ kheá ñeå deã löïa choïn. Ngöôøi ñi tröôùc ñaõ cho tính chaát ñoái khaùng laø Tuyeán, neân bieát roõ laø chöa thaáu ñaït veà kheá kinh, chæ môùi theo moät nghóa. Vaäy caàn phaûi taïo söï thích hôïp.

* Sôù töø caâu: “Hai laø laøm roõ veà töôùng” tieáp xuoáng: (Hai laø phaàn hai, thuoäc giaûi thích veà Taïng Tu-ña-la, goàm: Moät laø bieän giaûi veà teân goïi, hai laø laøm roõ veà töôùng) YÙ chính ôû ñaây laø choïn laáy thuaät ngöõ “Moät teân coù boán thaät” (nhaát danh töù thaät) ñeå laõnh hoäi naêm nghóa nôi saùch Taïp Taâm

(Goïi ñuû laø: Taïp A Tyø Ñaøm Taâm Luaän, N:1552, Taäp 28, Ñaïi Taïng kinh Ñaïi Chaùnh Taân tu) (chính laø hieån baøy töôùng cuûa Tu-ña-la). Vaên cuûa phaàn naày goàm ba ñoaïn:

Moät: Neâu toùm taét veà söï bao haøm.

Hai: Töø caâu “Cho neân saùch Taïp Taâm” tieáp xuoáng: Laø chính laõnh hoäi naêm nghóa: Ba: Töø caâu “Toùm laïi naêm nghóa treân laø “neâu ra nghóa mang tính chaát thoâng hôïp, xuyeân suoát.

Trong ñoaïn hai, töùc noùi veà saùch Taïp Taâm, phaåm thöù taùm laø Tu-ña- la, noùi: “Tu-ña-la goàm coù naêm nghóa. Moät laø Xuaát sanh, töùc laø laøm phaùt sinh caùc nghóa. Hai laø Duõng tuyeàn (suoái nöôùc voït leân) töùc yù vò cuûa nghóa laø voâ taän. Ba laø Hieån thò, töùc hieån baøy, chæ roõ caùc nghóa. Boán laø Chuaån möïc, töùc bieän bieät caùc neûo chaùnh taø. Naêm laø Keát man, töùc laø xuyeân suoát caùc phaùp”. Naêm nghóa nhö theá laø nghóa cuûa Tu-ña-la. Nay, baûn Sôù giaûi neâu daãn nghóa moät vaø hai, khoâng theo thöù töï, laø döïa vaøo choã neâu daãn nôi baûn “Sôù giaûi xöa”, chæ choïn laáy nghóa moät caùch thuaän tieän.

* Sôù caâu: “Toùm taét veà naêm nghóa treân khoâng ra ngoaøi nghóa thaâu toùm, xuyeân suoát” tieáp xuoáng: Laø ñoaïn ba neâu ra nghóa mang tính chaát thoâng hôïp, xuyeân suoát. Ñöôïc chia laøm hai: Moät: Giaûi thích toång quaùt veà nghóa thaâu toùm, xuyeân suoát (Quaùn, Nhieáp). Hai: Laøm roõ ñoái töôïng ñöôïc thaâu toùm, xuyeân suoát.

Moät: Trong phaàn naày goàm ba chi tieát: Thöù nhaát: Neâu nghóa Thöù hai: Daãn chöùng. Thöù ba: Giaûi thích choã ñöôïc daãn chöùng.

* Sôù caâu: “Cho neân nôi quyeån thöù nhaát cuûa Luaän Phaät Ñòa noùi”: Laø chi tieát thöù hai. Daãn chöùng. Daãn ñaày ñuû vaên cuûa Luaän, nhöng phaàn tieáp theo ñaáy, ñoái hôïp vôùi “Sôû thuyeân” (ñoái töôïng ñöôïc giaûng giaûi, töùc laø nghóa lyù cuûa kinh vaên), neâu roõ: “Cho neân bieát trong aáy neâu giaûng veà Phaät Ñòa, ñem laïi lôïi ích cho chuùng sanh. Döïa vaøo nghóa cuûa “Sôû Thuyeân”, goïi teân ñoù laø kinh Phaät Ñòa, nhö kinh Duyeân khôûi, nhö Luaän Taäp Baûo”. YÙ cho raèng ñeàu töø “Sôû Thuyeân”
* Sôù töø caâu: “ÔÛ ñaây, hoaëc thaâu toùm, xuyeân suoát chung cho ñoái töôïng ñöôïc thuyeát giaûng, ñoái töôïng ñöôïc giaùo hoùa” tieáp xuoáng: Laø chi tieát thöù ba, giaûi thích choã luaän ñöôïc neâu daãn, vieäc giaûi thích naày coù hai nghóa: Moät laø chung, hai laø töøng phaàn.

ÔÛ treân töùc laø giaûi thích chung:

Noùi “Hai nghóa chung cho ñoái töôïng ñöôïc thuyeát giaûng”: Töùc laø xuyeân suoát caùc phaùp ñöôïc thuyeát giaûng, thaâu toùm khieán khoâng bò taûn maïn, maát maùt. Cho neân phaàn Sôù giaûi tieáp theo daãn Luaän Du Giaø Sö ñòa noùi: “Thaâu toùm, choïn laáy nhöõng lôøi giaûng cuûa baäc Thaùnh”.

Noùi: “Hai nghóa chung cho ñoái töôïng ñöôïc giaùo hoùa”: Töùc laø xuyeân suoát taâm yù haønh vi cuûa chuùng sanh laø ñoái töôïng ñöôïc hoùa ñoä, thaâu toùm giöõ laáy khoâng rôøi boû.

Veà nghóa töøng phaàn thì coù theå nhaän bieát.

* Sôù töø caâu: “Laïi nöõa, Boà taùt Theá thaân, nôi Nhieáp Luaän” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù hai (cuûa ñoaïn ba), laøm roõ caùc phaùp cuûa ñoái töôïng ñöôïc thaâu toùm, xuyeân suoát. Ñöôïc phaân laøm hai:

Moät: Daãn Nhieáp Luaän ñeå chính thöùc giaûi thích. Hai: Daãn ra phaàn gioáng chæ roõ veà phaàn coøn laïi.

Trong phaàn moät, töùc laø quyeån moät cuûa Nhieáp Luaän, vaên cuûa Luaän ñöôïc daãn cuõng coù hai: Tröôùc laø daãn Luaän ñeå neâu leân moät caùch toång quaùt. Sau laø töø caâu “Döïa vaøo laø” tieáp xuoáng: Laø daãn Luaän ñeå giaûi thích rieâng. Boán nghóa (Ñöôïc neâu leân ñeå giaûi thích) (Y, töôùng, phaùp, nghóa) thì phaân laøm boán:

Moät: Giaûi thích ñaày ñuû veà Y (Döïa vaøo) ñaõ neâu ra ba söï vieäc: Thöù nhaát laø “ÔÛ nôi choán aáy” (ö thò xöù), töùc nôi choán cuûa vieäc thuyeát giaûng kinh. Nhö ñöùc Phaät ôû taïi nöôùc Ma kieät ñaø v.v… Thöù hai: Laø do ñaáy (do thöû) töùc laø nhaân duyeân cuûa vieäc thuyeát giaûng kinh, laø ñoái töôïng cô duyeân ñaõ ñöôïc ñaày ñuû. Nhö nôi kinh Thaäp Ñòa, do chö Phaät trong möôøi phöông gia hoä, Boà taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät ñaõ khuyeán thænh v.v… Thöù ba: Laø ôû ñaây (vi thöû), töùc laø yù nghóa cuûa vieäc thuyeát giaûng kinh. Nhö nôi phaåm Phaùt Taâm coù caâu: “Vì nhaèm chæ roõ giaùo phaùp cuûa Phaät; vì muoán ñem aùnh saùng trí tueä soi chieáu khaép; vì muoán môû roäng, xieån döông dieäu nghóa chaân thaät v.v…”. Löông Nhieáp Luaän vieát: Laø nôi choán laø ngöôøi, laø söû duïng (muïc ñích söû duïng).

* Sôù caâu: “Töôùng töùc laø töôùng cuûa töôùng Theá tuïc Ñeá, töôùng cuûa Thaéng nghóa Ñeá”: (Giaûi thích veà töôùng) Nghóa laø Ñöùc Theá Toân thuyeát Phaùp, luoân döïa vaøo hai ñeá, vì chuùng sanh maø giaûng noùi. Laïi khoâng coù töôùng khaùc.
* Sôù caâu: “Phaùp töùc laø uaån giôùi xöù v.v…” (Giaûi thích veà phaùp ): Nghóa laø phaùp cuûa suï duy trì tính chaát pheùp taéc nôi Phaùp moân cuûa “Sôû thuyeân”. Moãi moãi ñeàu chung caû hai Ñeá. Uaån laø naêm uaån. Giôùi töùc möôøi taùm giôùi. Xöù laø möôøi hai xöù. Duyeân khôûi töùc möôøi hai nhaân duyeân. Ñeá laø boán Ñeá. Thöïc (aên) töùc laø boán thöù thöïc. Nhö nôi phaàn ñaàu quyeån thöù möôøi Nhieáp Luaän cuûa Boà taùt Theá thaân, noùi: “Tónh löï laø boán Tónh löï. Voâ löôïng töùc laø boán Voâ löôïng. Voâ saéc töùc laø boán voâ saéc. Giaûi thoaùt laø taùm giaûi thoaùt. Thaéng xöù töùc taùm Thaéng xöù. Bieán xöù töùc möôøi bieán xöù. Boà- ñeà phaàn töùc ba möôøi baûy phaåm Trôï ñaïo. Voâ ngaïi giaûi laø boán bieän taøi.

Voâ traùnh töùc Tam muoäi Voâ traùnh v.v... caùc phaùp soá coøn laïi, nôi vaên cuûa kinh phaàn sau ñeàu coù neâu roäng veà töôùng.

* Sôù caâu: “Nghóa laø thuaän theo yù saâu kín ñeå thuyeát giaûng v.v…” (giaûi thích veà Nghóa): Töùc nghóa goïi laø lyù do. Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp, hoaëc neâu giaûng moät caùch roõ raøng, deã laõnh hoäi, hoaëc thuyeát giaûng theo yù nghóa saâu kín. Nhö neâu giaûng “heát thaûy ñeàu khoâng” laø theo Ñeä-nhaát- nghóa ñeå noùi, haøng phaøm phu khoâng hieåu, töùc laø khoâng coù Tuïc Ñeá. Cuõng nhö noùi veà boán yù Thuù, boán Tuøy (Boán Taát-ñaøn) v.v...

Löông Nhieáp Luaän giaûi thích veà Nghóa: “Nghóa laø caùc söï ñöôïc laøm ra. Phaùt sanh ñaïo phaùp, dieät tröø meâ laàm laø söï”. YÙ cho raèng Phaät neâu giaûng kinh laø chæ khieán cho chuùng sanh phaùt sanh ñaïo phaùp, döùt boû meâ laàm, laáy ñieàu aáy laøm Nghóa, cuõng laø yù thuù cuûa Phaät.

* Sôù caâu: “Luaän Du Giaø Sö Ñòa quyeån hai möôi laêm, Luaän Hieån Döông Thaùnh Giaùo quyeån hai möôi”: Laø phaàn hai (phaàn moät: Daãn Nhieáp Luaän ñeå chính thöùc giaûi thích), neâu ra phaàn gioáng chæ roõ phaàn coøn laïi.

Tröôùc laø neâu ra phaàn gioáng: Töùc laø hai boä Luaän treân ñeàu cho raèng: “Toá Ñaùt Laõm (Tu-ña-la), nghóa laø Phaät, Theá Toân, ôû nôi choán aáy, vì chuùng sanh aáy, döïa vaøo caùc haønh töôùng sai bieät hieän coù cuûa chuùng sanh, giaûng noùi voâ löôïng ngoân töø töông öng, saâu xa. Cho ñeán giaûng giaûi roäng. Ngöôøi keát taäp giaùo phaùp, thu toùm giöõ laáy nhöõng lôøi giaûng daïy cuûa baäc Thaùnh, ñeå chaùnh Phaùp ñöôïc toàn taïi laâu daøi. Duøng lôøi hay ñeïp, laàn löôït keát taäp, xuyeân suoát, taïo söï lieân tuïc, hoaøn bò, coù theå daãn khôûi nghóa lôïi, coù theå daãn ñeán nghóa phaïm haïnh chaân thaät, vi dieäu”. Ñoù laø Toá ñaùt laõm.

roõ”: caâu:

- Sôù caâu: “Caùc nghóa coøn laïi, ñeán nôi möôøi hai phaàn seõ ñöôïc neâu

Töùc laø phaàn tieáp xuoáng, veà teân goïi khaùc cuûa Tu-ña-la, coù boán Moät: Döïa vaøo Phaåm Nhaân Vöông Nhò Ñeá thì goïi laø Phaùp baûn.

Hai: Döïa vaøo Löông Nhieáp Luaän, thì goïi laø Thaùnh biaùo.

Ba: Caên cöù nôi Thaønh Luaän thì goïi laø Tröïc thuyeát ngöõ ngoân. Boán: Caên cöù nôi Luaän Ñaïi Trí Ñoä, quyeån hai, chæ goïi laø Kinh. Trong boán teân goïi khaùc aáy, vaên cuûa baûn Sôù giaûi ñaõ coù noùi tôùi nghóa

hai, boán. Hai teân goïi khaùc moät vaø ba seõ noùi nôi Phaåm Thaäp Taïng. Laïi caû ba giôùi haïn Tu-ña-la trong möôøi hai phaàn neân ôû ñaây khoâng giaûi thích. Theâm nöõa, ñaïi sö Tueä Vieãn ñaõ laäp ra ba töôùng nôi Tu-ña-la: Toång töôùng, Bieät töôùng Löôïc töôùng. Taùc giaû saùch San Ñònh Kyù (Tueä Uyeån) ñaõ ñaû phaù ñoái vôùi hai töôùng sau, ñeàu ñöôïc noùi tôùi trong Phaåm Thaäp Taïng. Cho neân

goïi laø “Caùc nghóa coøn laïi”.

* Sôù caâu: “Thöù hai laø taïng Tyø-naïi-da”: phaàn tröôùc laø giaûi thích taïng Tu-ña-la. Baây giôø laø giaûi thích taïng Tyø-naïi-da. Vaên nôi baûn Sôù giaûi ñöôïc chia laøm hai phaàn chính.

Moät: Nhaän ñònh toång quaùt.

Hai: Töø caâu: “Trong phaàn tröôùc” tieáp xuoáng: Giaûi thích rieâng. Nôi phaàn giaûi thích teân goïi coù hai: Moät laø chính thöùc giaûi thích, hai laø bieän minh veà teân goïi khaùc.

* Sôù caâu: “ÔÛ ñaây dòch laø Ñieàu phuïc”: Tieáp xuoáng: Laø chính thöùc giaûi thích. Theo saùch “San Ñònh Kyù” cho raèng: “Dòch nghóa laø Ñieàu phuïc. Neáu dòch theo tính chaát ñoái khaùng, thì chính ra phaûi goïi laø Luaät”. Coøn Toá Luaät Sö (ñaïi sö Hoaøi Toá 634-707) thì giaûi thích: “Tieáng Phaïm goïi laø Tyø-ni, hoaëc goïi laø Ty-neâ-ca, Tyø-na-da, Tî-na-daï. Ñaây ñeàu laø do caùch phaùt aâm tieáng phaïm khoâng ñoàng”. Söï truyeàn ñi nhö theá daãn tôùi tröôøng hôïp sai leäch, khoâng ñöôïc ñuùng vôùi teân goïi. Ñuùng thì goïi laø Tyø- naïi-da, Trung Hoa dòch laø Ñieàu Phuïc.
* Sôù töø caâu: “Tyø-ni hoaëc dòch laø Dieät” tieáp xuoáng: Laø Phaàn hai, bieän minh veà teân goïi khaùc nhau. Trong phaàn naày coù boán: Tröôùc heát: Goïi laø Dieät, laø theo Ñoâng Thaùp Luaät Toâng. Laïi noùi Tyø Nò Ña, ôû ñaây goïi laø “Dó Ñieàu Phuïc” (ñaõ ñöôïc ñieàu phuïc), töông ñöông nghóa Dieät kia. Maãu Luaän (Tyø-ni Maãu Luaän) quyeån thöù nhaát noùi: “Dieät tröø caùc phaùp aùc neân goïi laø Tyø-ni”. Giaûi thích: Neáu döïa theo caùch giaûi thích naày, thì Tyø-ni chæ laø töø löôïc noùi cuûa Tyø Nò Ña, töùc cuøng vôùi Tyø-naïi-da, theo nghóa laø Ñieàu phuïc, coù söï traùi nhau. Nhöng ôû treân laïi noùi: Tyø-ni, Ty-neâ-ca v.v… ñeàu laø do aâm tieáng Phaïm coù söï naëng nheï. Theá thì Tyø-ni cuõng laø teân goïi löôïc cuûa Tyø-naïi-da, haøm chöùa hai nghóa laø Ñieàu phuïc vaø Dieät Sao? Neân Sôù giaûi vieát: “Tyø-ni, hoaëc dòch laø Dieät”.
* Sôù caâu: “Dieät coù ba nghóa”: Laø giaûi thích nghóa. Moät: Dieät tröø nghieäp sai traùi, nhö khoâng saùt sanh, khoâng troäm caép v.v… Trong Luaät coù “Phaïm Tyø-ni”, “Traùnh Tyø-ni”. Hai: Laø dieät tröø phieàn naõo, töùc goác cuûa söï phaùt sanh nghieäp. Luaät chính laø ñeå ñieàu phuïc tham, saân v.v… khieán nhöõng thöù aáy ñöôïc döùt heát. Do ñoù, ñöùc Theá Toân cheá ra “Taêng Giôùi hoïc”. (Giôùi hoïc taêng thöôïng) Ba: Laø ñaït ñöôïc ñaïo quaû Dieät, töùc quaû vò voâ vi, giaûi thoaùt. Giôùi kinh coù caâu:

*“Giôùi tònh coù trí tueä Neân ñaït ñaïo baäc nhaát”.*

* Sôù caâu: “Hoaëc goïi laø Thi la”: Töùc laø teân goïi thöù hai. Caû hai ñeàu theo nhaân quaû maø ñöôïc mang teân.
* Sôù caâu: “Cuõng goïi laø Ba-la-ñeà-moäc-xoa”: Laø teân goïi thöù ba. Noùi: “Löïa choïn khaùc vôùi ñònh ñaïo” laø khoâng phaûi hai giôùi: Ñònh coäng giôùi vaø Ñaïo coäng giôùi maø laø xa lìa moïi nghieäp duyeân troùi buoäc, goïi laø giaûi thoaùt.
* Sôù caâu: “Cuõng dòch laø tuøy thuaän giaûi thoaùt”: Töùc laø nghóa rieâng trong teân goïi thöù ba. Kinh Di Giaùo noùi: “Giôùi laø chaân chính, thuaän theo goác cuûa söï Giaûi Thoaùt, neân goïi laø Ba-la-ñeà-moäc-xoa”. Laïi nhö kinh Töông Tuïc Giaûi Thoaùt neâu: “Naêm phaàn Phaùp thaân, goïi laø giaûi thoaùt”. Tieáng phaïm goïi laø Tyø-moäc-xoa. Nhö Nieát-baøn, giaûi thoaùt”. Tieáng Phaïm goïi laø Moäc-xoa. Döïa vaøo ñaáy thì cuõng coù theå thaáy laø caû hai ñeàu theo nhaân quaû maø mang teân, tuøy thuaän laø nhaân.

Laïi nhö saùch “San Ñònh Kyù” cho raèng: “Lìa loãi laàm, khoâng chöôùng ngaïi goïi laø Voâ Moäc-xoa. Nghieäp duïng khoâng bò ngaên ngaïi goïi laø Tyø Moäc-xoa”. Laïi noùi: “Coøn coù teân goïi khaùc laø Öu-ba-la-xoa”. Ñaây laø teân goïi veà Luaät cuûa ngoaïi ñaïo ôû Taây Vöïc. Goïi laø “Thích-xaø Nhó Ñeà” laø teân goïi phaùp luaät cuûa vua chuùa xöù Taây Vöïc.

* Sôù töø caâu: “Sau laø laøm roõ veà töôùng” tieáp xuoáng: Laø phaàn laøm roõ veà töôùng cuûa Tyø-naïi-da. Vaên ñöôïc chia laøm hai: Moät: Neân ra phaàn ñaõ noùi toång quaùt ôû tröôùc, töùc laø söï cheá ngöï, ñieàu phuïc caùc loãi laàm sai traùi cuøng dieät tröø nhöõng xaáu aùc, laø thöïc hieän vieäc ngaên chaän, ñieàu khieån ba nghieäp, tin giöõ taùnh thieän v.v… chung cho caû chæ, taùc. Tyø-ni xem vieäc ngaên aùc taïo thieän laø toâng chæ. Luaät toâng chuù troïng ñeán vaán ñeà Trì, phaïm, neân xem chæ, taùc laø söï toùm taét cho vieäc laøm roõ töôùng cuûa luaät.
* Sôù töø caâu: “Neáu neâu giaûng rieâng” tieáp xuoáng: Laø phaàn hai, daãn Luaän (Nhieáp Luaän Thích cuûa Boà taùt Theá thaân) ñeå giaûi thích roõ.

Noùi “Baøn roäng nhö Luaän aáy” töùc Nhieáp Luaän Thích. Luaän neâu: “Phaïm toäi nghóa laø phaïm naêm thöù toäi. “Ñaúng khôûi” laø do khoâng bieát, do buoâng lung, do phieàn naõo ñaày daãy, do chaúng toân kính neân phaïm caùc toäi loãi. Hoaøn tònh laø do yù öa thích, chöù khoâng phaûi laø do söï tröøng phaït, nhö thoï nhaän Luaät nghi. Haïng xuaát ly thì coù baûy thöù.

1. Moãi ngöôøi ñoái vaøo nhau noùi saùm hoái nhöõng gì ñaõ phaïm.
2. Theä nguyeän bò trò phaït nghóa laø thoï Hoïc xöù v.v…
3. Cuøng coù aûnh höôûng taùc haïi. Nghóa laø tröôùc giôùi caám Hoïc xöù, sau theo dò moân, roài trôû laïi xin chaáp thuaän.
4. Yeân ôû bieät laäp laø Taêng hoøa hôïp roài, trôû laïi xaû boû giôùi caám.
5. Haïp chuyeån caên Tyø kheo, Tyø kheo ni chuyeån ñoåi giôùi tính, xaû boû baát coäng.
6. Do quaùn xeùt chaân thaät nghóa laø quaùn xeùt caùc phaùp OÂn-ñaø-nam

moät caùch thuø thaéng, caùc haønh cuøng quaùn.

1. Do phaùp nhó (phaùp voán töï nhö vaäy) maø ñaéc. Töùc laø Kieán Ñeá phaùp nhó. Cho neân ñöôïc goïi laø khoâng coù toäi cuûa Tieåu vaø Tieàu tuøy. Cho neân bieát Tyø-naïi-da laïi coù boán nghóa:

Moät: Boå-ñaëc-giaø-la (chuùng sanh). Ñöùc Theá Toân ñaõ döïa vaøo ñaáy ñeå cheá ra Hoïc xöù (giôùi).

Hai: Cheá laäp, töùc laø khi ñaõ baùo cho Boå-ñaëc-giaø-la kia bieát choã phaïm toäi roài, vò ñaïi sö taäp hôïp Taêng chuùng ñeå cheá ra Hoïc xöù.

Ba: Phaân bieät, nghóa laø sau khi cheá laäp Hoïc xöù, laïi giaûi thích roäng caùc phaàn noùi toùm löôïc ñaây.

Boán: Quyeát traïch, töùc laø trong tröôøng hôïp aáy, nhaän xeùt veà choã phaïm chæ roõ theá naøo laø coù toäi, theá naøo laø khoâng toäi.

Tuy nhieân, nôi Luaän Minh Lieãu, giaûi thích veà “Voâ tieåu toäi. “tuøy tieåu toäi” töï cho laø coù hai thuyeát: Moät: cho tieåu laø Thieân toäi thöù hai, Tuøy Tieåu laø hai thöù “phöông tieän toäi”. Hai: cho Tieåu laø Taùnh toäi, Tuøy Tieåu laø trong caùc giôùi, cheá ra toäi.

Hoûi: Nay bieän minh veà Ñaïi Thöøa, sao laïi neâu daãn giaùo phaùp cuûa Tieåu Thöøa?

Ñaùp: Veà lyù, thaät söï cuûa Ñaïi thöøa, Tieåu thöøa nôi ba Taïng laø chaúng ñoàng, nay taïm daãn phaàn giaùo noái tieáp ñeå noùi noùi, xöa nay ñeàu nhö theá. Nay giaûi thích theâm cho neân ñöôïc daãn ra giaùo phaùp Tieåu thöøa nöõa nghóa laø nhö “Trì taâm”, tuy coù teân goïi khaùc, maø yù thì ñaïi theå gioáng nhau.

Laïi nöõa, phaàn daãn veà teân luaän ôû treân (Luaän Minh Lieãu,moät trong naêm Luaän cuûa boán Luaän) vì ñaõ phaân minh, deã hieåu. ÔÛ treân coøn noùi: “Nhö thoï nhaän Luaän nghi”, thì Löông Nhieáp Luaän giaûi thích: “Nhö baûn thaân thoï trì söï ñoái trò”.

Thöù ba laø giaûi thích Taïng A-tyø-ñaït-ma:

Vaên goàm hai phaàn chính: Moät laø neâu daãn. Hai laø giaûi thích. Trong phaàn giaûi thích goàm ba:

Moät: Bieän minh veà teân goïi. Hai: Laøm roõ töôùng.

Ba: Neâu caùc teân goïi khaùc.

Nôi phaàn moät goàm hai: Tröôùc laø neâu vieäc taïo laäp teân goïi, Sau laø giaûi thích teân goïi. Phaàn tröôùc coù hai chi tieát: Moät: Giaûi thích Phaùp. Hai: Giaûi thích Ñoái. Giaûi thích Phaùp thì laáy yù cuûa Luaän Caâu Xaù. Luaän vieát: “Coù khaû naêng duy trì töï taùnh, neân goïi laø Phaùp. Nhö “Thaéng nghóa phaùp” chính laø Nieát-baøn, “Phaùp töôùng Phaùp” laø chung cho boán Thaùnh ñeá. “Laø thieän, laø thöôøng, neân goïi laø Thaéng” töùc laø söï giaûi thích cuûa Luaän aáy.

“Töôùng laø Taùnh, laø Traïng, caû hai ñeàu goïi laø töôùng” cuõng laø söï giaûi thích cuûa Luaän Caâu Xaù. Do trong boán Thaùnh ñeá, thì Dieät Ñeá laø Lyù. Maø ñeàu noùi laø töôùng, thì töôùng cuûa Dieät Ñeá laø Theå Töôùng. Ba ñeá coøn laïi noùi theo töôùng töùc laø töôùng traïng.

Sôù caâu: Töø caâu: “Phaùp ñaõ coù hai trôû xuoáng laø giaûi thích “Ñoái” cuõng laáy yù cuûa Luaän caâu xaù-luaän. Kia noùi: Ñaây naêng ñoái höôùng, hoaëc naêng ñoái quaùn, vì ñaây thuoäc veà khaû naêng.

* Sôù töø caâu: “Caùi khaû naêng ñoái aáy” tieáp xuoáng: Laø neâu ra theå cuûa Ñoái phaùp. Cuõng laáy töø yù cuûa luaän treân. Cho neân luaän tuïng coù caâu: “tònh tueä tuøy haønh goïi laø Ñoái phaùp”. Luaän giaûi thích: “tueä laø Traïch phaùp. Tònh laø voâ laäu. Quyeán thuoäc cuûa tueä, Tònh goïi laø tuøy haønh. Noùi chung, naêm uaån voâ laäu laø Ñoái phaùp”
* Sôù caâu: “Do ñoái quaû, ñoái caûnh neân chia laøm hai Ñoái” (Höôùng, quaùn): Laø giaûi thích nghi vaán. Nghi vaán neâu: chæ coù moät tònh, tueä, sao laïi coù hai teân ñoåi? Do ñaáy caàn laøm thoâng suoát choã naày.
* Sôù caâu: “Tueä chæ laø Ñoái maø chaúng phaûi laø Phaùp. Chaúng phaûi laø ñoái töôïng ñöôïc Ñoái”: Laø phaân bieät ñeå traùnh söï laãn loän. Ñaây laø söï giaûi thích cuûa caùc baäc coå ñöùc. YÙ cho raèng vì ñaõ phaân ra chuû theå, ñoái töôïng, neân noùi “Tueä chæ laø Ñoái” neáu döïa vaøo nghóa cuûa Phaùp laø “coù khaû naêng duy trì töï taùnh” thì Tueä sao chaúng phaûi laø Phaùp? Neân nay phaân bieät, cho raèng: “Chaúng phaûi laø ñoái töôïng ñöôïc ñoái”.
* Sôù töø caâu: “Noùi Ñoái phaùp” tieáp xuoáng: Laø phaàn hai Sau, giaûi thích teân goïi. Töùc laø laõnh hoäi saùu caùch giaûi thích. Veà “Ñoái cuûa Phaùp” laø caùch giaûi thích döïa vaøo chuû (y chuû).
* Sôù caâu: “Cho neân Ñoái phaùp Taïng coù teân goïi rieâng bieät laø Tueä luaän”:

Neáu caên cöù vaøo ñoái töôïng ñöôïc ñoái, ñoái töôïng ñöôïc nöông döïa, thì phaûi goïi laø Phaùp luaän. Tueä döïa theo Phaùp, laø chuû cuûa Phaùp, neân goïi laø Tueä luaän. Do ñaáy, trong phaàn “Sôû Thuyeân”, neâu roõ laø thuoäc nôi Tueä hoïc.

* Sôù töø caâu: “Tröôùc dòch laø” tieáp xuoáng: Laø neâu ra teân goïi khaùc

cuûa Taïng A-tyø-ñaït-ma, goàm ñaày ñuû nghóa Tueä ñaõ neâu treân.

* Sôù töø caâu: “Boà taùt Theá thaân, nôi Nhieáp Luaän Thích cho raèng” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù hai bieän roõ töôùng. Goàm hai chi tieát:

Moät: Neâu toång quaùt.

Hai: Töø caâu: “Nghóa Ñoái gioáng nhö tröôùc” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích rieâng.

“Goïi laø Soá, laø nôi moãi moãi Phaùp”: chöõ Soá (\*) chung cho caû hai

thanh khöù, nhaäp (ñoïc laø soá, soå), ôû ñaây choïn laáy thanh khöù (Soá). “Soå soå tuyeân thuyeát” (Luoân luoân neâu giaûng roõ) thì soá thuoäc thanh nhaäp (Soå). Töï töôùng laø, nhö saéc laáy tính chaát bieán ñoåi, ngaên ngaïi laøm töôùng. Thoï laáy tính chaát laõnh thoï, dung naïp laøm töôùng. Coäng töôùng laø, cuøng coù tính chaát Voâ thöôøng, khoå, khoâng v.v… baøn roäng nhö phaàn Sôù giaûi veà Thaäp Ñòa seõ bieän minh.

* Sôù caâu: “Luaän xöù sôû v.v…”: Töùc laø noùi veà Luaän Du Giaø Sö Ñòa.

Luaän coù baûy söï so saùnh. Tuïng cuûa Luaän neâu:

*“Luaän Theå, Luaän xöù sôû Luaän cöù, Luaän trang nghieâm Luaän phuï, Luaän xuaát ly Luaän ña sôû taùc phaùp”.*

Cuõng nhö ñaõ bieän giaûi trong ñòa thöù nhaát.

Noùi: “Coù theå hôn haún, cheá ngöï caùc Luaän khaùc”: (Naêng thaéng phuïc Tha Luaän): Thaéng laø nhaán maïnh khaû naêng truï laäp. Phuïc (\*) laø nhaán maïnh khaû naêng phaù tröø. Löông Nhieáp Luaän noùi: “Phuïc laø phaùp aáy coù khaû naêng haøng phuïc caùc thuyeát khaùc”. Hai khaû naêng truï laäp, phaù tröø laø bôûi chính noùi ñeán phöông tieän y chæ v.v…

Caâu: “Goïi laø Thoâng”, nhö Löông Nhieáp Luaän goïi laø Giaûi, laø do A-tyø-ñaït-ma thoâng suoát caû nghóa Tu-ña-la, laøm coâng vieäc giaûi thích moät caùch roõ raøng thaáu ñaùo.

* Töø Caâu: “Cuõng goïi laø” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù ba, bieän roõ caùc teân goïi khaùc: coù theå nhaän bieát.

Hoûi: Hai Taïng tröôùc cuûa ba Taïng laø do Phaät thuyeát giaûng. Moät Luaän Taïng sau laø do Boà taùt noùi. Theá thì ñöùc Nhö Lai khoâng noùi ñuû Ba Taïng sao?

Ñaùp: Nôi phaàn môû ñaàu cuûa Luaän Ñaïi Tyø-baø-sa ñaõ coù caâu hoûi aáy. Caâu hoûi neâu: “Ai taïo ra Luaän naày?” Traû lôøi: “Ñöùc Phaät, Theá Toân”. Ai hoûi, ai ñaùp?. Hoaëc cho laø Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi. Hoaëc baûo chö Thieân hoûi. Cho ñeán coù theå cho laø moät vò Tyø-kheo hoùa hieän hoûi. Phaät ñaùp. Neáu vaäy thì sao cho laø Ca-ña-dieãn-ni töï taïo ra? Traû lôøi: Taïo ra phaàn “phuùng tuïng” aáy. Coù yù kieán cho raèng taùc giaû aáy noùi. Vaäy thì Luaän Taïng, coù laø Phaät noùi hay laø Boà taùt noùi, maø choïn laáy nghóa trong kinh ñeå giaûi thích, baøn roäng, töùc laáy goác hôïp ngoïn, cuõng laø Phaät giaûng noùi ñuû ba Taïng thoâi!

* Sôù töø caâu: “Nhöng ba Taïng naày laø döïa theo nôi Sôû thuyeân” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù ba (cuûa phaàn giaûi thích veà ba Taïng), neâu roõ toùm taét veà Sôû Thuyeân.
* Sôù caâu: “Nhö Nhieáp Luaän thuyeát giaûng”: cuõng laø lôøi giaûng noùi cuûa Boà taùt Theá thaân nôi “Nhieáp Luaän Thích”, quyeån thöù nhaát. Luaän vieát: “Laïi giaûng noùi veà ba Hoïc: Xaùc laäp Taïng Toá-ñaùt-laõm (Tu-ña-la) coù coâng naêng thaønh tuï troïn veïn veà hai Hoïc laø Taêng thöôïng Giôùi hoïc vaø Taêng thöôïng Taâm hoïc (Giôùi hoïc vaø Ñònh hoïc): Xaùc laäp Taïng Tyø-naïi-da, nghóa laø ñaày ñuû Giôùi luaät, thì khoâng coøn laàm loãi, hoái tieáp daàn daàn coù theå chöùng ñaéc Tam-ma-ñòa, thaønh töïu troïn veïn Taêng Thöôïng Tueä (Tueä); Xaùc laäp Taïng A-tyø-ñaït-ma, vôùi coâng naêng laø quyeát ñoaùn, phaân bieät döùt saïch moïi ñieân ñaûo. Löông Nhieáp Luaän cuõng neâu giaûng nhö vaäy.
* Sôù caâu: “Moãi thöù ñeàu goàm chung caû ba”: Töùc trong kinh noùi veà Giôùi vaø Tueä, vaên neâu daãn chaúng phaûi laø moät. Veà Tyø-ni, ñoái vôùi ba Taêng thöôïng hoïc, vaên vieát: “Theá naøo laø Taêng Giôùi hoïc? Ñoù goïi laø Taêng Taâm hoïc, Taêng Tueä hoïc, aáy goïi laø Taêng Giôùi hoïc”.
* Sôù caâu: “Phaàn thöù hai laø bieän minh veà hai Taïng”: phaàn Tröôùc laø giaûi thích veà ba Taïng (Tu-ña-la, Tyø-naïi-da, A-tyø-ñaït-ma). Phaàn naày neâu roõ veà hai Taïng. Vaên cuûa baûn Sôù giaûi goàm boán phaàn chính:

Moät: Neâu leân.

Hai: Töø caâu: “Töùc do ba Taïng neâu tröôùc” tieáp xuoáng: Giaûi thích.

Ba: Töø caâu: “Cho neân Luaän Trang Nghieâm” tieáp xuoáng: Laø daãn chöùng.

Boán: Töø caâu: “Ñaây laø theo hai Thöøa” tieáp xuoáng. Neâu ra lyù do.

Trong phaàn boán naày chia laøm ba:

Moät: Chính thöùc neâu ra hai lyù do.

Hai: Töø caâu “Neáu döïa theo söï rieâng bieät cuûa giaùo, haønh” tieáp xuoáng: Neâu ra ba Taïng cuûa ba Thöøa khoâng gioáng nhau.

Ba: Töø caâu: “laïi do Duyeân Giaùc” tieáp xuoáng: Neâu laïi ñaày ñuû nghóa cuûa hai Taïng.

* Sôù caâu: “Töùc laø lôùn nhoû, moät nöõa, toaøn phaàn khoâng gioáng nhau” Nghóa laø trong caùc kinh Luaän, haàu heát ñeàu laáy Ñaïi, Tieåu ñeå cuøng ñoái nhau, phaân ra kinh, Luaät, Luaän cuûa Ñaïi, Tieåu. Veà khía caïnh rieâng, thì trong Ñaïi Thöøa coù kinh, Luaät, Luaän cuûa Ñaïi thöøa. Trong Tieåu thöøa coù Kinh, Luaät, Luaän cuûa Tieåu thöøa. Nhö caùc Kinh Hoa Nghieâm, Baùt-nhaõ v.v... laø kinh Ñaïi Thöøa. Kinh Boà taùt Giôùi, kinh Thieän Giôùi v.v… laø Luaät. Luaän Du Giaø, Luaän Ñaïi Trí Ñoä v.v… laø Luaän. Veà Tieåu Thöøa thì boán boä A-haøm laø kinh, naêm boä Luaät laø Giôùi, Ñaïi Tyø-baø-sa v.v… laø Luaän. Nhö vaäy, ba Taïng cuûa Ñaïi, Tieåu söï caùch bieät roõ laø khoâng gioáng nhau.

Noùi “Moät nöõa toaøn phaàn” töùc laø daãn ra nôi kinh Ñaïi Baùt Nieát-baøn, baéc baûn, quyeån thöù tö, Phaåm Nhö Lai Taùnh, Vaên cuûa kinh noùi:

Naøy Thieän nam! Ví nhö moät vò Tröôûng giaû chæ coù moãi moät ñöùa con, taâm luoân nhôù nghó, thöông yeâu khoâng luùc naøo ngôùt. Ñaõ ñem con tôùi choã thaày daïy ñeå ñöôïc theo hoïc, nhöng sôï khoâng mau choùng ñaït ñöôïc keát quaû neân tìm caùch daãn veà nhaø. Do tình thöông yeâu, neân ngaøy ñeâm aân caàn chæ daïy cho ñöùa con cuûa mình “Baùn Töï”, maø khoâng giaûng daïy veà Luaän “Tyø-giaø-la”. Vì sao? Laø do ñöùa con aáy coøn quaù nhoû, söùc löïc chöa theå kham noåi vieäc hoïc kia…” ñoaïn cuoái keát hôïp noùi: “Goïi laø moät ñöùa con, laø chæ cho taát caû chuùng sanh. Ñöùc Nhö Lai xem taát caû chuùng sanh cuõng nhö laø moät ngöôøi con cuûa mình. Chæ daïy cho moät ngöôøi con töùc laø haøng ñeä töû Thanh-vaên. “Baùn Töï” laø chín boä kinh ñieån. Luaän Tyø-giaø-la töùc laø caùc kinh ñieån Phöông ñaúng Ñaïi thöøa. Do caùc vò Thanh-vaên khoâng coù, dieäu löïc cuûa Trí Tueä, neân ñöùc Nhö Lai chæ giaûng daïy “Nöûa chöõ” laø Chín boä kinh ñieån, maø khoâng vì giaûng daïy cho Luaän Tyø-giaø-la, töùc caùc kinh Phöông ñaúng Ñaïi Thöøa. Naøy Thieän Nam! Nhö ngöôøi con cuûa vò Tröôûng giaû aáy tuoåi taùc ñaõ khoân lôùn, coù theå kham noåi vieäc hoïc hoûi, ñoïc tuïng, thì seõ vì ngöôøi con ñoù maø giaûng noùi veà Luaän Tyø-giaø-la”. Cho ñeán ñoaïn: “Nay ta cuõng nhö theá, vì caùc ñeä töû giaûng noùi veà “nöûa chöõ” laø Chín boä kinh ñieån xong, tieáp theo seõ giaûng veà Luaän Tyø-giaø-la. Ñoù goïi laø Nhö Lai luoân toàn taïi, khoâng bieán maát”.

Phaàn neâu treân laø vaên cuûa kinh, moät nöõa laø hoaøn toaøn laø Duï, Ñaïi Tieåu laø Phaùp. Caùc nghóa coøn laïi coù theå nhaän bieát.

Laïi nöõa, ngoaøi ba Taïng cuûa phöông Taây ra, coøn coù theâm moät Taïp Taïng nöõa, töùc laø Ñaø-la-ni, Nguõ Minh Luaän v.v… laø boán Taïng, caû Ñaïi Thöøa Tieåu Thöøa ñeàu coù, neân coù taùm Taïng.

Nhö kinh Luïc Ba-la-maät noùi coù naêm Taïng, töùc ba Taïng cuûa Tieåu thöøa, cuøng vôùi Taïp Taïng laø moät Taïng, Ñaïi thöøa laø moät Taïng, neân laø naêm Taïng. Neáu Ñaïi thöøa chia ra ba töùc coù baûy Taïng. Ba Thöøa, moãi moãi ñeàu coù ba Taïng thì thaønh chín Taïng, theâm moät Taïp Taïng thaønh möôøi Taïng. Ba Thöøa, moãi Thöøa coù boán Taïng thì thaønh möôøi hai Taïng.

* Sôù töø caâu: “Thöù hai laø bieän minh veà ñoái töôïng ñöôïc thaâu nhieáp” tieáp xuoáng: Vaên cuûa ñoaïn naày goàm hai:

Moät: Neâu roõ kia (Taïng) thaâu nhieáp kinh naày.

Hai: Töø caâu: “Neáu döïa theo”… tieáp xuoáng: Laø bieän minh Kinh naày thaâu nhieáp Taïng kia.

Vaên neâu giaûng ñeàu coù theå nhaän bieát.

Phaàn treân laø noùi veà söï thaâu nhieáp cuûa Taïng (Taïng nhieáp) xong.

Phaàn tieáp theo laø bieän minh veà söï thaâu nhieáp cuûa Giaùo: (giaùo phaùp)

* Sôù caâu: “Hai laø caùc toâng laäp ra giaùo phaùp v.v…”: Do phaàn Kinh

Taïng neâu tröôùc goàm coù quyeàn, thaät, neân coù moân naày. Vaên ñöôïc chia laøm ba:

Moät: Neâu leân nhöõng ñieàu seõ ñem ra giaûng noùi. Hai: Bieän giaûi toùm taét veà choã thaâm dieäu.

Ba: Chia chöông giaûi thích. Phaàn moät coù theå nhaän bieát.

* Sôù töø caâu: “Phaøm bieån giaùo meânh moâng saâu roäng” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù hai, bieän giaûi toùm taét veà choã thaâm dieäu. Goàm ba: Neâu leân, giaûi thích vaø keát luaän.

Neâu leân: Noùi “Bieån giaùo” laø bao haøm chung caû saâu roäng.vaên toùm löôïc nhöng lôøi thì saâu xa. “Maây phaùp”, “AÙnh saùng Trí Tueä” laø löôïc neâu roõ veà tính chaát roäng lôùn kia. Phaàn kinh tieáp theo döôùi coù ñoaïn:

“Taát caû chö Phaät thuyeát phaùp nhö maây giaûng. Möa xuoáng chæ coù haøng Boà taùt thaäp Ñòa laø coù theå an truï, thoï nhaän, thaâu giöõ, haønh trì. Laø do bieån phaùp moân nhieàu nhö soá haït buïi coõi Phaät. Laø do caùc phaùp ñöôïc thuyeát giaûng voâ cuøng phong phuù saâu roäng.

Nôi phaåm Daï Ma keä taùn, Boà taùt Thaéng Laâm noùi: *“Ví nhö traêng ñaàu haï (thaùng 4,5) Baàu trôøi khoâng gôïn maây*

*Maët trôøi soi chieáu khaép Möôøi phöông ñeàu traøn ñaày AÙnh saùng khoâng haïn löôïng Khoâng coù theå löôøng bieát Coù maét haõy coøn theá Huoáng chi keû toái muø !*

*Chö Phaät cuõng nhö vaäy Coâng ñöùc khoâng beán bôø Duø traûi voâ soá kieáp*

*Cuõng chaúng theå bieát heát”.*

Neân vaên cuûa baûn Sôù giaûi vieát laø: “aùnh saùng trí tueä khoâng beán bôø, thì söï bieän giaûi veà choã thaâm dieäu khoâng theå cuøng taän”. Kinh Phaùp Hoa noùi:

*“Töôùng caùc phaùp tòch dieät Ngoân töø chaúng theå neâu Phaùp aáy khoâng theå baøy Töôùng ngoân töø vaéng laëng Neân taùm aâm boán bieän Chaúng theå noùi ñuû töôùng”.*

Phaåm Phoå Hieàn Haïnh Nguyeän coù ñoaïn:

“Veà coâng ñöùc cuûa Nhö Lai, giaû söû chö Phaät trong möôøi phöông, traûi qua soá löôïng kieáp nhieàu nhö soá haït buïi trong soá coõi Phaät nhieàu chaúng theå noùi heát, chaúng theå neâu baøy heát, lieân tuïc dieãn noùi, cuõng chaúng theå cuøng taän”.

* Sôù töø caâu: “Duøng ngoân töø cuûa voâ ngoân”… ñeán caâu “ñeå öùng hôïp vôùi caên cô khoâng cuøng taän”: Laø ñoaïn thöù hai, giaûi thích, töùc daãn ra lyù do cuûa söï “bieän giaûi veà choã thaâm dieäu khoâng theå cuøng taän”. Taát caû laø döïa treân Theå ñeå daáy khôûi Duïng lôùn. Chaúng phaûi laø voâ ngoân, chaúng phaûi laø ôû nôi ngoân töø, nhöng laïi laø Naêng thuyeát veà dieäu, ñoù laø ngoân töø cuûa voâ ngoân. Söï saâu thaúm cuûa caùi ñöôïc noùi ra (sôû thuyeát), töùc laø caùc lyù cuûa söï döùt tuyeät ngoân töø. Kinh vieát:

*“Roõ phaùp chaúng ôû lôøi Kheùo nhaäp coõi voâ ngoân Maø hieän moïi ngoân thuyeát*

*Nhö tieáng vang khaép choán”.*

Kinh Phaùp Hoa coù caâu:

*“Duøng dieäu löïc phöông tieän Vì naêm Tyø-kheo giaûng” v.v…*

“Laáy caùi bieán cuûa söï khoâng bieán ñoåi” neân coù theå neâu giaûng ñöôïc nhieàu laõnh vöïc. Phaàn kinh tieáp theo neâu roõ:

*“Trong moät phaùp moân, voâ löôïng moân Voâ löôïng ngaøn kieáp noùi nhö theá*

*Dieãn giaûng phaùp moân nghóa lôùn roäng Thaáu ñaït quang thieân toûa truøm khaép”.*

“ÖÙng hôïp vôùi caên cô khoâng cuøng taän” töùc ñoái töôïng ñöôïc caûm nhaän chaúng phaûi laø moät. Nôi phaàn noùi veà “Chín Ñòa” coù ñoaïn:

“Nhö theá cho ñeán soá löôïng chuùng sanh hieän coù nôi caùc theá giôùi nhieàu chaúng theå noùi heát ñöôïc, trong moät saùt na, moãi moãi chuùng sanh ñeàu duøng voâ löôïng ngoân töø aâm thanh maø neâu leân vaán naïn, moãi moãi vaán naïn ñeàu chaúng gioáng nhau, thì Boà taùt, chæ trong khoaûnh khaéc moät nieäm, thaûy ñeàu coù theå nhaän laõnh, cuõng duøng moät aâm thanh, khaép vì taát caû maø giaûng giaûi, ñeàu thuaän theo choã öa thích cuûa taâm chuùng sanh, khieán ñeàu ñöôïc hoan hæ”. Boà taùt haõy coøn nhö theá huoáng hoà laø Nhö Lai!

Phaåm Xuaát Hieän vieát: “AÂm thanh cuûa Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy. Ñi vaøo trong taát caû nôi choán, taát caû chuùng sanh, taát caû phaùp, taát caû nghieäp (taïo taùc), taát caû baùo, maø khoâng coù choã naøo chaáp truï”; töùc laø “caùi bieán cuûa söï khoâng bieán vaäy. Laïi noùi:

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 30 27

Naøy Phaät töû! Nhö Lai thuaän theo taâm haønh öa thích cuûa taát caû chuùng sanh vôùi voâ löôïng sai bieät maø phaùt ra töøng aáy aâm thanh ñeå chuyeån phaùp luaân”; töùc laø öùng hôïp caên cô moät caùch khoâng cuøng taän. Phaàn tieáp theo seõ baøn roäng.

Nhö vaäy laø bieát giaùo phaùp cuûa Nhö Lai laø voâ cuøng saâu, roäng, cao, xa, cuõng nhö bieån lôùn bao quanh khaép caùc coõi, tuy coù theå ñi qua nhöng khoù vöôït heát. Nhö ñænh nuùi nhoâ cao choùt voùt hôn heát moïi vaät coù theå ngöôùc nhìn maø khoâng sao leân tôùi ñöôïc.

* Sôù caâu: “Quaû vò toät böïc ñeå theo aáy haøng phaøm phu khoù coù theå thöïc hieän”: Laø ñoaïn ba, keát Luaän nhaán maïnh veà söï khoù nghó baøn. Nhaän laõnh, thöïc hieän laø töø choã löôøng tính ñöôïc. Töø chín ñòa trôû xuoáng, ñeàu chaúng theå löôøng tính, chæ coù haøng Boà taùt ôû Ñòa thöù möôøi môùi coù theå theo, nhaän quaû vò toät baäc aáy. Kinh Thaäp Ñòa neâu: “Ví nhö Long Vöông Sa Kieät La tuoân xuoáng möa lôùn, chæ tröø bieån roäng, coøn taát caû caùc nôi choán khaùc,ñeàu khoâng theå ñöôïc yeân oån, chaúng theå thoï nhaän, thaâu vaøo, giöõ gìn. Ñöùc Nhö Lai, vôùi kho taøng bí maät vi dieäu, toûa ra aùnh saùng phaùp lôùn, phoùng ra nguoàn toûa chieáu phaùp lôùn, tuoân ra traän möa Phaùp lôùn, cuõng goïi nhö vaäy. Chæ tröø haøng Boà taùt ôû Ñòa thöù möôøi môùi coù theå an truï, thoï nhaän, thaâu nhieáp, haønh trì. Coøn laïi, taát caû chuùng sanh, caùc haøng Thanh- vaên, Duyeân-giaùc, cho ñeán haøng Boà taùt ñòa thöù chín ñeàu chaúng theå kham nhaän noåi quaû vò toät baäc”.

Quyeån thöù naêm, kinh Hoa Nghieâm noùi:

*“Chuùng hoäi Phaät töû roäng voâ haïn Cuøng muoán löôøng tính trí chö Phaät Phaùp moân chö Phaät khoâng bôø beán Neân thaáu ñaït ñöôïc thaät laø khoù”.*

Thaàn Hyû Muïc noùi:

*“Bieån Phaùp chö Phaät khoâng beán bôø Trong moät luùc toâi thaûy uoáng khaép”.*

Caùc daãn chöùng neâu treân coù theå nhaän bieát.

■